

9500 // HEAD PROTECT

Schutzhelm / Risikokategorie II Protective helmet / Risk category II

DE	
Anleitungen und Informationen des Herstellers	
Informationsbroschüre für persönliche Schutzausrüstung (PSA) gemäß Verordnung (EU) 2016/425, Anhang II Abschnitt 1.4. Bitte lesen Sie diese Informationsbroschüre sorgfältig vor Gebrauch der PSA durch. Sie sind verpflichtet, diese Informationsbroschüre bei Weitergabe der PSA beizufügen, bzw. dem Empfänger der PSA auszuhandigen. Zu diesem Zweck kann diese Informationsbroschüre uneingeschränkt vervielfältigt werden.	
Schutzhelm	Risikokategorie II
Größe(n)	Einheitsgröße
Farbe(n)	Schwarz, Weiß, Königsblau, Gelb, Orange, Rot, Grün
Zertifizierung	EN 397
Notifizierte Stelle	ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT - SICHERHEIT-STECHNISCHE PRÜFSTELLE Adalbert Stifter Straße, 65 A-1200 Wien Austria 0511
Kennummer	

Die CE-Kennzeichnung bescheinigt, dass das Produkt den grundlegenden Gesundheitsschutz- und Sicherheitsanforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 entspricht. Die EU-Konformitätserklärung kann unter www.doc.nitras-safety.com eingesehen werden.

Bei diesem Produkt handelt es sich um persönliche Schutzausrüstung der Risikokategorie II. Dieses schützt Sie gegen: Mechanische Risiken. Dieses Produkt bietet daher, unter anderem, keinen Schutz gegen: Chemikalien, Mikroorganismen, Kälte, thermische Risiken (Hitze und/oder Feuer), Stromschläge, Strahlung, Arbeiten mit Hochdruckstrahl, Regen, feste Partikel, radioaktive Kontamination, schlechte Sichtverhältnisse. Bitte beachten Sie die angebrachten Piktogramme, Hinweise und die dazugehörigen Leistungsstufen. Lagerung / Nutzung / Überprüfung: Kühl und trocken lagern. Von direktem Sonnenlicht, UV-Strahlen oder Ozonquellen fernhalten. Nicht im geknickten Zustand oder unter Gewichtbelastung lagern. Das Produkt möglichst in der Originalverpackung lagern bzw. transportieren. Einflüsse wie Licht, Feuchtigkeit, Temperatur sowie natürliche Werkstoffveränderungen, während eines längeren Zeitraumes, können eine Änderung der Produkteigenschaften zur Folge haben. Exakte Angaben zur Lagerzeit und der Lebensdauer der PSA sind nicht möglich, da beide Parameter u. a. von der jeweiligen Art der Lagerung, Temperatur, Feuchtigkeit, dem Verschleißgrad und der Verwendungsintensität abhängen. Überprüfen Sie dieses Produkt daher nach einer längeren Lagerung sowie vor und nach jeder Nutzung auf Schäden oder Werkstoffveränderungen (z. B. spröde, rissige Beschichtungen / Materialien, Löcher, Farbveränderungen etc.). Überprüfen Sie dieses Produkt vor jeder Nutzung auf Eignung für die vorgesehene Tätigkeit und auf die korrekte Größe. Ungeeignete oder fehlerhafte Produkte sind zu entsorgen und auf keinen Fall zu verwenden. Die Größe des Produkts kann z. B. durch Dehnung von den Angaben abweichen.

Gebrauchsdauer: Nutzen Sie den Helm nicht länger als 3 Jahre ab dem ersten Einsatz. Einflüsse wie Kälte, Hitze, Chemikalien, Sonnenlicht und falscher Gebrauch können die Gebrauchsdauer beeinflussen. Nach schweren Stößen auf den Helm wird abgeraten, den Helm erneut zu verwenden, auch wenn keine sichtbaren Schäden erkennbar sind.

Alle Leistungen wurden durch Prüfungen unter Laborbedingungen ermittelt. Es wird daher eine Überprüfung empfohlen, ob die PSA für die vorgesehene Verwendung geeignet ist, da die Bedingungen am Arbeitsplatz in Abhängigkeit von verschiedenen Parametern (z. B. Temperatur, Abrieb, Verwendungsintensität) von denen der Baumusterprüfung abweichen können. Wurde PSA bereits verwendet, kann diese, aufgrund des Verschleißgrades, geringere Leistungen bieten. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung bei unsachgemäßem Gebrauch des Produktes.

Verstellung / Sitz: Tragen Sie den Helm mit der Schirmseite nach vorne, damit ein adäquater Schutz gewährleistet werden kann. Für einen sicheren und komfortablen Sitz muss das Kopfband im hinteren Bereich des Helms wie folgt eingestellt werden: Um den Umfang des Kopfbandes zu verringern, drehen Sie entweder das Ratschenrad (Ratschen-Kopfband) im Uhrzeigersinn oder schieben Sie die zwei Enden des Kopfbandes im Nacken zusammen (Slip-on-Typ) bis die gewünschte Passform erreicht ist. Um den Umfang des Kopfbandes zu erweitern, drehen Sie das Ratschenrad (Ratschen-Kopfband) gegen den Uhrzeigersinn oder drücken Sie das Kopfband an den beiden oberen Punkten über dem Verschluss und ziehen Sie die zwei Hälften des Kopfbandes auseinander (Slip-on-Typ). Passen Sie die Höhe des Helms an, indem Sie den Innengurt anpassen. Bewegen Sie dazu die Befestigungsteile des Kopfbandes nach oben oder nach unten und fixieren Sie diese mit den Trägerelementen der Spinne.

Reinigung / Desinfizierung / Wartung: Desinfizieren und reinigen Sie den Helm regelmäßig. Dies ist besonders wichtig, wenn der Träger übermäßig schwitzt oder der Helm von mehreren Personen getragen wird. Reinigen und desinfizieren Sie den Helm mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder aggressive / ätzende chemische Produkte. Tragen Sie keine Farben oder Aufkleber auf, damit der Helm seine volle Funktion gewährleisten kann.

Überprüfen Sie dieses Produkt nach der Reinigung und vor dem erneuten Tragen auf Leisten. Beschädigte Produkte nicht wiederverwenden. Je nach Art der Reinigung, kann sich diese negativ auf die Schädigung des Produktes auswirken. Der Hersteller übernimmt daher, nach einer unsachgemäß durchgeführten Reinigung, keine Verantwortung mehr für das Produkt.

Entsorgung: Entsorgen Sie dieses Produkt zusammen mit dem Hausmüll. Nach unbeabsichtigtem oder unbeabsichtigtem Kontakt mit Chemikalien, kann dieses Produkt durch umweltschädigende oder gefährliche Substanzen verunreinigt sein. In diesem Fall ist die Reinigung in Übereinstimmung mit den örtlich anzuwendenden Rechtsvorschriften vorzunehmen.

Besondere Hinweise: PSA kann bei sensiblen Personen allergische Reaktionen hervorrufen. Besondere Vorsicht ist bei bekannter Überempfindlichkeit empfohlen.

Material Helmschale:	100% HDPE
Material Kopfband:	100% LDPE
EN 397:2012+A1:2012	Industrieschutzhelme

selon le degré d'usure. Le fabricant n'assume aucune responsabilité en cas d'utilisation incorrecte du produit. Réglage / port : Portez l'article avec la protection orientée vers l'avant, de manière à assurer une protection appropriée. Pour garantir un bon maintien et un port fiable, réglez comme suit le bandeau à l'arrière de l'article : Pour diminuer la longueur du bandeau, faites tourner la roue à rochet (bandeau avec roue à rochet) dans le sens horaire ou faites glisser les deux extrémités du bandeau au niveau de la nuque (type coulissant) jusqu'à l'obtention du bon réglage. Pour augmenter la longueur du bandeau, faites tourner la roue à rochet (bandeau avec roue à rochet) dans le sens antihoraire ou bien exercez une pression sur le bandeau au niveau des deux points supérieurs du fermoir et tirez sur les deux parties du bandeau (type coulissant). Réglez la hauteur de l'article en ajustant la sangle interne. Déplacez les éléments de fixation du bandeau vers le haut ou vers le bas et fixez-les sur les éléments de support de la structure archéenne.

Nettoyage / désinfection / entretien : Désinfectez et nettoyez régulièrement l'article. Cette opération est très importante si la personne qui le porte respire abondamment ou si l'article est utilisé par plusieurs personnes. Nettoyez ou désinfectez l'article avec un chiffon humide. Évitez d'utiliser des solvants ou des produits chimiques agressifs / corrosifs. Afin de garantir entièrement les caractéristiques fonctionnelles du produit, évitez d'appliquer une peinture ou un autocollant sur l'article.

Vérifiez la présence de dommages sur le produit après le nettoyage et avant de le porter à nouveau. Ne pas utiliser de produits endommagés. Selon le type, le nettoyage peut avoir un effet négatif sur la performance du produit. Le fabricant n'assume par conséquent plus aucune responsabilité sur le produit après la réalisation incorrecte du produit.

Élimination : Éliminez ce produit avec les déchets ménagers. Après un contact volontaire ou involontaire avec des produits chimiques, ce produit peut être pollué par des substances nocives pour l'environnement ou dangereuses. Dans ce cas, l'élimination doit être effectuée en conformité avec la réglementation localement applicable.

Informations particulières : L'EPI peut provoquer des réactions allergiques sur les personnes sensibles. Prudence particulière recommandée en cas de sensibilité connue.

Matériau de la coque du casque:	100% HDPE
Matériau du serre-tête:	100% LDPE
EN 397:2012+A1:2012	Casques de protection pour l'industrie

Pour assurer une protection sécurisée, ce casque doit être bien ajusté ou être réglé à la taille de la tête de l'utilisateur.

Le casque doit absorber l'énergie d'un impact en détériorant ou détruisant en partie la coque protectrice ou sa conception interne et tout casque ayant subi un choc important doit être impérativement remplacé même si aucun dommage ne peut être détecté directement.

L'attention de l'utilisateur est attirée sur les risques auquel il sera exposé en cas de modification ou de démontage des éléments d'origine du casque allant à l'encontre des recommandations du fabricant. Des casques non recommandés par le fabricant du casque ne doivent en aucun cas être adaptés pour intégrer des accessoires.




L'application de peintures, de solvants, d'adhésifs ou d'étiquettes autocollantes doit être effectuée uniquement en suivant les consignes du fabricant du casque.

Fabricant	Année et mois de fabrication
	
Marquage EAC	Marquage UkrSepro
	
Marquage CE	Lire les instructions et informations du fabricant

IT	
Istruzioni e informazioni del produttore	
Opuscolo informativo per i dispositivi di protezione individuale (DPI) ai sensi del regolamento (UE) 2016/425, allegato II, sezione 1.4. Leggere attentamente questo opuscolo informativo prima di utilizzare i DPI. L'utente è obbligato ad allegare questo opuscolo informativo al momento della cessione dei DPI o di consegnarlo al beneficiario dei DPI. A tal fine, questo opuscolo informativo può essere riprodotto senza limitazioni.	
Elmetto protettivo	Categoria di rischio II
Dimensione(i)	Misura standard
Colori	Nero, bianco, blu reale, giallo, arancia, rosso, verde
Certificazione	EN 397
Luogo notificato	ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT - SICHERHEIT-STECHNISCHE PRÜFSTELLE Adalbert Stifter Straße, 65 A-1200 Wien Austria 0511
Numero di identificazione	

Il marchio CE certifica che il prodotto è conforme ai requisiti fondamentali di salute e sicurezza del Regolamento (UE) 2016/425. La dichiarazione di conformità UE può essere consultata all'indirizzo www.doc.nitras-safety.com.

Questo prodotto è un dispositivo di protezione individuale della categoria di rischio II. Questo protegge l'utente da rischi meccanici. Questo prodotto non fornisce protezione contro rischi meccanici, prodotti chimici e microorganismi, freddo, rischi termici (calore e/o fuoco), scosse elettriche, radiazioni, lavori con getto ad alta pressione, pioggia, particelle solide, contaminazione radioattiva, cattive condizioni di visibilità. Osservare i pittogrammi allegati, le note e i livelli di prestazione corrispondenti.

	
Produttore	Anno e mese di produzione
Marchio EAC	Marchio UkrSepro
	
Marchio CE	Leggere le istruzioni e le informazioni del produttore

Um einen sicheren Schutz zu gewährleisten, muss dieser Helm passen oder an die Kopfgröße des Benutzers angepasst werden.

Der Helm soll durch teilweise Zerstörung oder durch Beschädigung der Helmschale und der Innenausstattung die Energie eines Aufpralls aufnehmen, und jeder Helm, der einem starken Aufprall ausgesetzt war, sollte ersetzt werden, auch wenn eine Beschädigung nicht direkt erkennbar ist.

Die Benutzer werden auch auf die Gefahr aufmerksam gemacht, die entsteht, wenn entgegen den Empfehlungen des Hersteller Originalbestandteile des Helms verändert oder entfernt werden. Helme sollten in keiner Weise, die nicht vom Helmhersteller empfohlen wird, für das Anbringen von Zusatzeilen angepasst werden.

Farbe, Lösungsmittel, Klebstoffe oder selbstklebende Etiketten dürfen nur nach den Anweisungen des Helmherstellers aufgetragen bzw. aufgeklebt werden.

	
Hersteller	Jahr und Monat der Herstellung
EAC-Kennzeichnung	UkrSepro-Kennzeichnung
	
CE-Kennzeichnung	Anleitungen und Informationen des Herstellers lesen

EN	
Manufacturer's instructions and information	
Information brochure for personal protective equipment (PPE) according to Regulation (EU) 2016/425, annex II point 1.4. Please read this information brochure carefully before using the PPE. You are obligated to enclose this information brochure when passing on the PPE or to hand it over to the recipient of the PPE. For this purpose, this information brochure may be reproduced without restriction.	
Protective helmet Size(s)	Risk category II
Colour(s)	One size
Certification	Black, white, royal blue, yellow, orange, red, green
Notified body	EN 397
	ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT - SICHERHEIT-STECHNISCHE PRÜFSTELLE Adalbert Stifter Straße, 65 A-1200 Wien Austria 0511
Identification number	

The CE marking certifies that the product complies with the essential health and safety requirements of Regulation (EU) 2016/425. The EU declaration of conformity can be viewed at www.doc.nitras-safety.com. This product is personal protective equipment of risk category II. It protects you against mechanical hazards. This product does not provide protection against chemicals and microorganisms, cold, thermal hazards (heat and/or fire), electric shock, radiation, high pressure jets, rain, solid particles, radioactive contamination, poor visibility. Please note the pictograms, notes and the corresponding performance levels. Storage / use / servicing: Store in a cool, dry place. Keep away from direct sunlight, UV rays or ozone sources. Do not store in buckled condition or under weight load. If possible, store or transport the product in its original packaging. Influences such as light, humidity, temperature and natural changes in materials over a longer period of time can lead to changes in product properties. Exact information on storage time and service life of the PPE is not possible, since both parameters depend on the respective type of storage, temperature, humidity, degree of wear and intensity of use, among other things. Check this product for damage or material changes (e.g. brittle, cracked coatings / materials, holes, colour changes etc.) after prolonged storage and before and after each use. Before each use, check this product for suitability for the intended activity and for the correct size. Unsuitable or defective products must be disposed of and never used. The size of the product may differ from the specifications, e.g. due to stretching. Lifetime: Don't use the article more than 3 years from the first use. Factors like cold, heat, chemicals, sunlight or misuse can affect the lifetime. After a heavy impact on the article it is not recommended to use the article again even if no visible damage is noticeable.

All performances were determined by tests under laboratory conditions. It is therefore recommended to check whether the PPE is suitable for the intended use, as the conditions at the workplace can differ from those of the type examination depending on various parameters (e.g. temperature, abrasion, intensity of use). If PPE has already been used, it can offer lower performance due to the degree of wear. The manufacturer accepts no responsibility for any improper use of the product.

Adjustment / fitting: Wear the article with the peak facing forward so that an adequate protection can be ensured. For a secure and comfortable fit you have to adjust the headband in the rear of the article as follows: To reduce the circumference of the headband either move the ratchet wheel (Ratchet type) clockwise or slip two ends of the headband at the nape together (Slip-on type) to the required size. To enlarge the circumference of the headband either move the ratchet wheel (Ratchet type) anti-clockwise or press the head band at both points in top of the locking portion and pull the two halves of the head band apart (Slip-on type). Change the wearing height of the article by adjusting the inner harness. Move the fastening parts of the headband up or down and fix with the carrier element of the spider. Cleaning / disinfection / maintenance: Disinfect and clean the article regularly. This is especially important if the wearer sweats excessively or the article is worn by several people. Clean and disinfect the article with a wet cloth. Don't use any solvents or abrasive / corrosive chemical products. Don't apply any paints or stickers to guarantee the full function of the article.

Check this product for damage after cleaning and before wearing it again. Do not reuse damaged products. Depending on the type of cleaning, this can have a negative effect on the performance of the product. The manufacturer accepts no responsibility for any improper cleaning of the product.

Il prodotto è conforme ai requisiti fondamentali di salute e sicurezza del Regolamento (UE) 2016/425. La dichiarazione di conformità UE può essere consultata all'indirizzo www.doc.nitras-safety.com. Questo prodotto è un dispositivo di protezione individuale della categoria di rischio II. Questo protegge l'utente da rischi meccanici. Questo prodotto non fornisce protezione contro rischi meccanici, prodotti chimici e microorganismi, freddo, rischi termici (calore e/o fuoco), scosse elettriche, radiazioni, lavori con getto ad alta pressione, pioggia, particelle solide, contaminazione radioattiva, cattive condizioni di visibilità. Osservare i pittogrammi allegati, le note e i livelli di prestazione corrispondenti.

Questo prodotto è un dispositivo di protezione individuale della categoria di rischio II. Questo protegge l'utente da rischi meccanici. Questo prodotto non fornisce protezione contro rischi meccanici, prodotti chimici e microorganismi, freddo, rischi termici (calore e/o fuoco), scosse elettriche, radiazioni, lavori con getto ad alta pressione, pioggia, particelle solide, contaminazione radioattiva, cattive condizioni di visibilità. Osservare i pittogrammi allegati, le note e i livelli di prestazione corrispondenti.

Este producto es un dispositivo de protección individual de la categoría de riesgo II. Este protege al usuario de riesgos mecánicos. Este producto no ofrece protección contra riesgos mecánicos, productos químicos y microorganismos, frío, riesgos térmicos (calor e/o fuego), descargas eléctricas, radiación, trabajos con chorros de alta presión, lluvia, partículas sólidas, contaminación radioactiva, malas condiciones de visibilidad. Por favor, observe los pictogramas dispuestos, las indicaciones y los niveles de rendimiento correspondientes.

Este producto es un dispositivo de protección individual de la categoría de riesgo II. Este protege al usuario de riesgos mecánicos. Este producto no ofrece protección contra sustancias químicas y microorganismos; frío, riesgos térmicos (calor e fuego), descargas eléctricas; radiación, trabajos con chorros de alta presión, lluvia, partículas sólidas, contaminación radioactiva, malas condiciones de visibilidad. Por favor, observe los pictogramas dispuestos, las indicaciones y los niveles de rendimiento correspondientes.

Este producto es un dispositivo de protección individual de la categoría de riesgo II. Este protege al usuario de riesgos mecánicos. Este producto no ofrece protección contra sustancias químicas y microorganismos; frío, riesgos térmicos (calor e fuego), descargas eléctricas; radiación, trabajos con chorros de alta presión, lluvia, partículas sólidas, contaminación radioactiva, malas condiciones de visibilidad. Por favor, observe los pictogramas dispuestos, las indicaciones y los niveles de rendimiento correspondientes.

Este producto es un dispositivo de protección individual de la categoría de riesgo II. Este protege al usuario de riesgos mecánicos. Este producto no ofrece protección contra sustancias químicas y microorganismos; frío, riesgos térmicos (calor e fuego), descargas eléctricas; radiación, trabajos con chorros de alta presión, lluvia, partículas sólidas, contaminación radioactiva, malas condiciones de visibilidad. Por favor, observe los pictogramas dispuestos, las indicaciones y los niveles de rendimiento correspondientes.

Este producto es un dispositivo de protección individual de la categoría de riesgo II. Este protege al usuario de riesgos mecánicos. Este producto no ofrece protección contra sustancias químicas y microorganismos; frío, riesgos térmicos (calor e fuego), descargas eléctricas; radiación, trabajos con chorros de alta presión, lluvia, partículas sólidas, contaminación radioactiva, malas condiciones de visibilidad. Por favor, observe los pictogramas dispuestos, las indicaciones y los niveles de rendimiento correspondientes.

Este producto es un dispositivo de protección individual de la categoría de riesgo II. Este protege al usuario de riesgos mecánicos. Este producto no ofrece protección contra sustancias químicas y microorganismos; frío, riesgos térmicos (calor e fuego), descargas eléctricas; radiación, trabajos con chorros de alta presión, lluvia, partículas sólidas, contaminación radioactiva, malas condiciones de visibilidad. Por favor, observe los pictogramas dispuestos, las indicaciones y los niveles de rendimiento correspondientes.

Este producto es un dispositivo de protección individual de la categoría de riesgo II. Este protege al usuario de riesgos mecánicos. Este producto no ofrece protección contra sustancias químicas y microorganismos; frío, riesgos térmicos (calor e fuego), descargas eléctricas; radiación, trabajos con chorros de alta presión, lluvia, partículas sólidas, contaminación radioactiva, malas condiciones de visibilidad. Por favor, observe los pictogramas dispuestos, las indicaciones y los niveles de rendimiento correspondientes.

Este producto es un dispositivo de protección individual de la categoría de riesgo II. Este protege al usuario de riesgos mecánicos. Este producto no ofrece protección contra sustancias químicas y microorganismos; frío, riesgos térmicos (calor e fuego), descargas eléctricas; radiación, trabajos con chorros de alta presión, lluvia, partículas sólidas, contaminación radioactiva, malas condiciones de visibilidad. Por favor, observe los pictogramas dispuestos, las indicaciones y los niveles de rendimiento correspondientes.

Este producto es un dispositivo de protección individual de la categoría de riesgo II. Este protege al usuario de riesgos mecánicos. Este producto no ofrece protección contra sustancias químicas y microorganismos; frío, riesgos térmicos (calor e fuego), descargas eléctricas; radiación, trabajos con chorros de alta presión, lluvia, partículas sólidas, contaminación radioactiva, malas condiciones de visibilidad. Por favor, observe los pictogramas dispuestos, las indicaciones y los niveles de rendimiento correspondientes.

Este producto es un dispositivo de protección individual de la categoría de riesgo II. Este protege al usuario de riesgos mecánicos. Este producto no ofrece protección contra sustancias químicas y microorganismos; frío, riesgos térmicos (calor e fuego), descargas eléctricas; radiación, trabajos con chorros de alta presión, lluvia, partículas sólidas, contaminación radioactiva, malas condiciones de visibilidad. Por favor, observe los pictogramas dispuestos, las indicaciones y los niveles de rendimiento correspondientes.





Materiale guscio dell'elmetto:	100% HDPE
Materiale fascia per la testa:	100% LDPE
EN 397:2012+A1:2012	Elmetto protettivo industriale





Per garantire una protezione sicura, questo casco deve stare ben calzato oppure va adattato alla misura della testa.

Il casco ha lo scopo di assorbire l'energia di un impatto, distruggendosi parzialmente o danneggiando la calotta esterna ed il suo interno. Qualsiasi casco che è stato sottoposto ad un forte impatto dovrebbe essere sostituito, anche se il danno non è direttamente rilevabile.

Gli utenti vengono inoltre informati del pericolo che si viene a verificare se, contrariamente alle raccomandazioni del produttore, i componenti originali del casco vengono alterati o rimossi. I caschi non devono essere adattati in nessun modo non consigliato dal produttore del casco stesso per l'attacco di accessori aggiuntivi.

Vernice, solventi, adesivi o etichette autoadesive possono essere applicate o incollate solo in conformità alle istruzioni del produttore del casco.

	
Produttore	Anno e mese di produzione
Marchio EAC	Marchio UkrSepro
	
Marchio CE	Leggere le istruzioni e le informazioni del produttore

ES	
Instrucciones e informaciones del fabricante	
Folleto informativo para equipo de protección individual (EPI) conforme al Reglamento (UE) 2016/425, Anexo II, Sección 1.4. Lea atentamente este folleto informativo antes de utilizar el EPI. Está obligado a adjuntar este folleto informativo al transmitir el EPI, es decir, al entregarlo al receptor del EPI. Para esta finalidad, este folleto informativo puede reproducirse de manera ilimitada.	
Casos de seguridad	Categoría de riesgo II
Talla(s)	Talla única
	
Marchio EAC	Marchio UkrSepro
	
Marchio CE	Leggere le istruzioni e le informazioni del produttore

Disposal: Dispose of with household waste. This product may be contaminated by environmentally harmful or hazardous substances after intended or unintended contact with chemicals. In this case, disposal must be carried out in accordance with the local regulations.

Special notes: PPE can cause allergic reactions. Special care is recommended in case of known hypersensitivity.

Material helmet shell:	100% HDPE
Material headband:	100% LDPE
EN 397:2012+A1:2012	Industrial safety helmets

To ensure safe protection this helmet has to fit or be adapted to the user's head size. The helmet is intended to absorb the energy of an impact by partial destruction or damage to the helmet shell and interior equipment and any helmet have to be replaced after a heavy impact even if damage is not directly visible.

Users will also be made aware of the danger that will result if contrary to the manufacturer's recommendations original parts of the helmet will be modified or removed. Don't adapt the helmet in any way for attaching any spare parts if it is not recommended by the helmet manufacturer.

Paints, solvents, adhesives or self-adhesive labels may only be applied or glued on in accordance with the instructions of the helmet manufacturer.

	
Manufacturer	Year and month of production
EAC marking	UkrSepro marking
	
CE marking	Read the manufacturer's instructions and information

FR	
----	--

Instructions et informations du fabricant
Brochure d'information sur les équipements de protection individuelle (EPI) conformément au règlement (UE) 2016/425, annexe II section 1.4. Veuillez lire soigneusement cette brochure d'information avant l'utilisation de l'EPI. Vous êtes tenu de joindre cette brochure d'information en cas de transfert de l'EPI, ou de la remettre au destinataire de l'EPI. Cette brochure d'information peut être sans restriction reproduite à cet effet.

Casque de protection	Catégorie de risque II
Dimension(s)	Taille uniforme
Couleurs	Noir, blanc, bleu royal, jaune, orange, rouge, vert
Certification	EN 397
Organisme notifié	ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT - SICHERHEIT-STECHNISCHE PRÜFSTELLE Adalbert Stifter Straße, 65 A-1200 Wien Austria 0511
N° d'identification	

Le marquage CE atteste que le produit répond aux exigences fondamentales en matière de protection de la santé et de sécurité du Règlement (UE) 2016/425. La déclaration de conformité CE peut être consultée à www.doc.nitras-safety.com.

Ce produit est un équipement de protection individuelle de la catégorie de risque II. Il vous protège en cas de risques mécaniques. Ce produit n'offre aucune protection contre les risques mécaniques, les produits chimiques et les micro-organismes, le froid, les risques thermiques (chaleur et/ou feu), les décharges électriques, le rayonnement, les travaux avec jet à haute pression, la pluie, les particules solides, la contamination radioactive, mauvaises conditions de visibilité. Merci de respecter les pictogrammes et consignes apposés, et les niveaux de performances associés.

Entreposage/utilisation/contrôle : Stocker au frais et au sec. Tenir éloigné de la lumière du jour directe, du rayonnement ultraviolet ou des sources d'ozone. Ne pas entreposer à l'état plié ou sous une forte charge. Stocker et transporter le produit dans la mesure du possible dans l'emballage d'origine. Les facteurs tels que la lumière, l'humidité, la température et les modifications naturelles du matériau pendant une période prolongée peuvent occasionner une modification des propriétés du produit. Il est impossible de fournir des indications précises sur la durée de stockage et la durée de vie de l'EPI, car les deux paramètres dépendent entre autres du type respectif de stockage, de la température, de l'humidité, du degré d'usure et de l'intensité d'usage. Vérifiez par conséquent les dommages ou modifications de matériau sur ce produit après un stockage prolongé, avant et après chaque utilisation (par ex. revêtements/matériaux poreux, fissurés, trous, décolorations, etc.). Vérifiez avant chaque utilisation l'adaptabilité de ce produit à l'activité prévue et sa dimension adaptée. Les produits inadaptés ou défectueux doivent être éliminés et ne doivent en aucun cas être utilisés. La dimension du produit peut diverger des indications, par ex. par l'allongement.

Durée d'utilisation : N'utilisez pas l'article au-delà de 3 ans à compter de la première utilisation. Des facteurs extérieurs comme le froid, la chaleur, des produits chimiques et une utilisation non conforme peuvent influencer sur la durée d'utilisation. Lorsque l'article a subi un choc violent, il est déconseillé de le réutiliser, même si aucun dommage visible n'est apparent.

Toutes les performances ont été déterminées par des essais en conditions de laboratoire. Il est par conséquent recommandé de vérifier si l'EPI est adapté à l'application prévue, car les conditions sur le lieu de travail peuvent être différentes en fonction de différents paramètres (par ex. température, usure, intensité d'usage) de celles du contrôle de type. Si l'EPI a déjà été utilisé, il peut offrir des performances moindres.

Tous les rendements se sont calculés à partir de données de laboratoire. Il est par conséquent recommandé de vérifier si l'EPI est adapté à l'application prévue, car les conditions sur le lieu de travail peuvent être différentes en fonction de différents paramètres (par ex. température, usure, intensité d'usage) de celles du contrôle de type. Si l'EPI a déjà été utilisé, il peut offrir des performances moindres.

Tous les rendements se sont calculés à partir de données de laboratoire. Il est par conséquent recommandé de vérifier si l'EPI est adapté à l'application prévue, car les conditions sur le lieu de travail peuvent être différentes en fonction de différents paramètres (par ex. température, usure, intensité d'usage) de celles du contrôle de type. Si l'EPI a déjà été utilisé, il peut offrir des performances moindres.

Tous les rendements se sont calculés à partir de données de laboratoire. Il est par conséquent recommandé de vérifier si l'EPI est adapté à l'application prévue, car les conditions sur le lieu de travail peuvent être différentes en fonction de différents paramètres (par ex. température, usure, intensité d'usage) de celles du contrôle de type. Si l'EPI a déjà été utilisé, il peut offrir des performances moindres.

Tous les rendements se sont calculés à partir de données de laboratoire. Il est par conséquent recommandé de vérifier si l'EPI est adapté à l'application prévue, car les conditions sur le lieu de travail peuvent être différentes en fonction de différents paramètres (par ex. température, usure, intensité d'usage) de celles du contrôle de type. Si l'EPI a déjà été utilisé, il peut offrir des performances moindres.

Tous les rendements se sont calculés à partir de données de laboratoire. Il est par

<div>EN</div> <div>TP TC 0190011</div> <div> Marcado EAC</div>	<div>UKR</div> <div> Marcado UkrSepro</div>	<div>ES</div> <div> Leer las instrucciones e informaciones del fabricante</div>	<div>CE</div> <div> Marcado CE</div>
--	---	---	--

PL

Instrukcja i informacj producenta

Broszura informacyjna dotycząca środków ochrony indywidualnej zgodnie z Rozporządzeniem (UE) 2016/425, załącznik II, ustęp 1.4. Przed użyciem środków ochrony indywidualnej proszę starannie przeczytać tą broszurę informacyjną. W przypadku przekazania środków ochrony indywidualnej innej osobie użytkownik jest zobowiązany do dołączenia tej broszury informacyjnej lub wydania jej odbiorcy środków ochrony indywidualnej. W tym celu niniejsza broszura informacyjna może być powielana w nieograniczonej liczbie.

Kaski ochronne	Kategoria ryzyka II
Rozmiar(y)	Rozmiar uniwersalny
Kolorowy	Czarny, biały, niebieski, żółty, pomarańczowy, czerwony, zielony
Certyfikaty	EN 397
Jednostka notyfikowana	ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT - SICHERHEIT-STECHNISCHE PRÜFSTELLE Adalbert Stifter Straße, 65 A-1200 Wien Austria
Numer identyfikacyjny	0511

Oznakowanie CE potwierdza, że produkt spełnia podstawowe wymagania w zakresie ochrony zdrowia i bezpieczeństwa, określone w Rozporządzeniu (UE) 2016/425. Deklaracja zgodności UE dostępna jest na stronie internetowej www.doc.nitras-safety.com.

Ten produkt należy do grupy środków ochrony indywidualnej kategorii ryzyka II. Chroni przed zagrożeniami mechanicznymi. Dlatego ten produkt, między innymi, nie zapewnia ochrony przed: substancjami chemicznymi, mikroorganizmami, niską temperaturą, zagrożeniami termicznymi (wysoka temperatura lub ogień), porażeniem prądem, promieniowaniem, pracami pod ciśnieniem, deszczem, częstymi stałymi, szkazieniem radioaktywnym, ryzykiem związanym ze słabą widocznością. Proszę przestrzegać umieszczonych piktogramów, wskazówek i przypisanych do nich poziomów wydajności.

Przechowywanie/użytkowanie/kontrola: Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu. Chronić przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym, promieniowaniem UV lub źródłami ozonu. Nie przechowywać w stanie zgiętym lub pod obciążeniem. Produkt przechowywać lub transportować w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu. Wpływ czynników takich jak światło, wilgoć, temperatura oraz naturalne zmiany materiału w dłuższym okresie czasu mogą prowadzić do zmiany właściwości produktu. Dokładne dane dotyczące okres przechowywania i trwałości środka ochrony indywidualnej nie są możliwe, ponieważ obydwa parametry uzależnione są m.in. od sposobu przechowywania, temperatury, wilgoci, stopnia zużycia i intensywności użytkowania. Dlatego po dłuższym przechowywaniu oraz przed i po każdym użyciu produkt należy sprawdzić na obecność uszkodzeń lub zmian materiałowych (np. krusze, pęknięte warstwy powłokające/materiały, otwory, przebarwienia itp.). Przed każdym użyciem produkt sprawdzić pod kątem przydatności do planowanej czynności i prawidłowego rozmiaru. Niewłaściwe lub wadliwe produkty należy zutylizować i w żadnym wypadku nie wolno ich używać. Rozmiar produktu może różnić się od podanych danych, np. wskutek rozszerzenia materiału.

Okres użytkowania: Nie używać artykułu dłużej niż 3 lata od pierwszego użycia. Czynniki takie jak zimno, gorąco, chemikalia, światło słoneczne oraz nieprawidłowe użytkowanie mogą wpływać na długość okresu użytkowania. Po mocnym uderzeniu w artykuł nie powinno się go dłużej używać – nawet jeśli nie widać na nim uszkodzeń.

Wszystkie parametry zostały określone na podstawie badań w warunkach laboratoryjnych. Dlatego zaleca się sprawdzenie, czy środek ochrony indywidualnej nadaje się do przewidzianego zastosowania, ponieważ warunki w miejscu pracy mogą w zależności od różnych parametrów (np. temperatura, ścieranie, intensywność użytkowania) odbiegać od warunków panujących w trakcie badania typu. Jeżeli środek ochrony indywidualnej został już użyty, z powodu pewnego stopnia zużycia może posiadać mniejszą wydajność. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za niewłaściwe użycie produktu.

Regulacja / dopasowanie: Artykuł należy zakładać osłoną do przodu. Tylko w ten sposób zapewniona zostanie odpowiednia ochrona. Aby kask leżał na głowie pewnie i wygodnie, tasiemkę należy wyregulować z tyłu głowy w następujący sposób: Aby zmniejszyć obwód tasimy wokół głowy, obracać pokrętko (tasima z zapadkami) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara lub dosunąć do siebie dwa końce tasiemki na karku (slip on typ) do uzyskania wygodnego dopasowania. Aby zwiększyć obwód tasimy wokół głowy, obracać pokrętko (tasma z zapadkami) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara lub nacisnąć tasiemkę w obu głównych punktach nad zamknięciem i odciągnąć połowę tasiemki od siebie (slip on typ). Dopasować wysokość kasku poprzez wyregulowanie wewnętrznego paska. W tym celu przesunąć części mocujące tasiemki w górę lub w dół i zamocować je w wybranej pozycji za pomocą elementów nośnych wiązby.

Zyszczanie / dezynfekcja / pielęgnacja: Artykuł należy systematycznie dezynfekować i czyścić. Jest to szczególnie ważne, jeśli użytkownik kasku mocno się poci lub jeśli artykuł jest noszony przez kilka osób na zmianę. Artykuł czyścić i dezynfekować zwinłą ściereką. Nie stosować rozpuszczalników ani produktów żrących czy agresywnych. Nie pokrywać artykułu farbą, nie naklejać na nim naklejek – zapewni to pełną sprawność kasku.

Po oczyszczeniu i przed ponownym założeniem produktu sprawdzić pod kątem uszkodzeń. Uszkodzonych produktów nie używać więcej. W zależności od sposobu zszyczenia może ono wpływać negatywnie na wydajność produktu. Dlatego po niewłaściwie przeprowadzonym zszyczeniu producent nie ponosi już żadnej odpowiedzialności za produkt.

Utylizacja: Produkt można wyrzucić do śmieci domowych. Po umyślnym lub przypadkowym kontakcie z chemikaliami produkt może być zanieczyszczony szkodliwymi dla środowiska lub niebezpiecznymi

com.

Den här produkten är en personlig skyddsutrustning i riskkategorii II. Produkten ger skydd mot ekanska risker. Den här produkten skyddar inte mot kemikalier eller mikroorganismar, kyla, termiska risker (hetta och/eller brand), elchocker, strålning, arbeten med höghtrycksstråle, regn, fasta partiklar, radioaktiv kontaminering, dålig sikt. Ta hänsyn till de fastsatta piktogrammen, anvisningarna och de tillhörande effektnederna.

Förvaring/ användning/ testning: Förvaras svalt och torrt. Förvara inte i direkt solsen, vid påverkan från UV-strålar eller ozonkällor. Bøj inte vid förvaring eller belama med last. Förvara och transportera produkten i möjligaste mån i originalförpackningen. Produktenskaperna kan ändras på grund av påverkan från ljus, fukt, temperat eller naturliga materialförändringar under en längre tids förvaring. Det går inte att fastställa några exakta uppgifter om PPE-utrustningens lagringstid eller livslängd, eftersom de båda parameterna bland annat påverkas av förvaringsättet, förvaringen, fuktighetsnivåerna, graden av slitage och hur mycket utrustningen används. Efter en längre tids förvaring ska man därför besikta produkten liksom före och efter användningen med tanke på skador eller materialförändringar (tex. sköra, spruckna material, håll, färgförändringar osv.). Varje gång innan man använder produkten ska man kontrollera att produkten är lämplig att användas för den avsedda aktiviteten och att man har tagit fram rätt storlek. Ölamläpiga eller defekta produkter måste kasseras och får under inga omständigheter användas. Storleksangivelsena kan till exempel avvika på grund av tøjning.

Användningstiden: Använd inte produkten längre än tre år efter den första användningen. Användningstiden kan påverkas av kyla, värme, kemikalier, solljus eller felaktig användning. Om produkten har utsatts för kraftfulla stötar avråder vi från att man fortsätter använda produkten, även om det inte går att urskilja några synliga skador.

Alla effekter fastställs via tester som genomförs under laborativa förhållanden. Därför rekommenderar vi att man kontrollerar att PPE-utrustningen är lämplig för den avsedda användningen, eftersom arbetsplatsförhållandena beror på flera olika parametar (tex. temperatur, nőtning, användningsfrekvens) och kan avvika från förhållandena under typproven. Inom man redan har använt PPE-utrustningen kan det hända att produkten är mindre effektiv på grund av nötningsgraden. Tillverkaren tar inte ansvar för felaktig användning av produkten.

Justering/placering: Använd produkten med skärmsidan framåt för adekvat skydd. För att hjälmen ska sitta säkert och bekvämt måste man ställa in huvudremmen på produktens bakside på följande sätt: Vid antingen medurs på spårhjulet (spårhjulvudremmen) för att reducera huvudremmens storlek eller skjut ihop huvudremmens båda ändar i nacken (slip-on-typ) tills önskad passform har uppnåtts. Vid spårhjulet (spårhjulvudremmen) moturs för att öka huvudremmens storlek eller tryck huvudremmen på de båda övre punkterna över låset samt dra isär de båda huvudremshalmorna (slip-on-typ). Anpassa produktens höjd genom att justera innerremmen. Skjut även huvudremmens fastelar uppåt eller nedåt samt fixera dessa med spindeles stödkomponenter.

Rengöring/ desinficering/ underhåll: Desinficera och rengör produkten med jänna mellansur. Detta är av särskilt vikt om användaren använder mycket eller om produkten används av flera personer. Rengör och desinficera produkten med en fuktig trasa. Använd inte lösningsmedel eller aggressiva/frätande kemiska produkter. Applicera inte färger eller dekaler så att alla funktioner kan utnyttjas korrekt. Kontrollera att produkten inte har skadats efter rengöringen och innan den används igen. Återanvänd inte skadade produkter. Berorende på rengöringssättet kan rengöringen få negativa konsekvenser för produkteffekten. Vid felaktigt utrustning rengöring har tillverkaren inte längre något ansvar för produkten. Kassering: Kasseras bland hushållsöpporna. Efter avskitlig eller oavsiktlig kontakt med kemikalier kan den här produkten förorenas av miljöfärliga eller farliga substanser. I sådana fall måste man kassera den enligt lokalt gällande lagstiftning.

Särskilda anvisningar: För känsliga personer kan PPE framkalla allergiska reaktioner. Vi rekommenderar att man läkttrar särskilt försiktighet vid känd överkänslighet.

Materi al hjälm skäl :	100% HDPE
Materi al huvud rem :	100% LDPE
EN 397:2012+A1:2012	Skyddshjälmar för industriell användning

Säkert skydd kan endast garanteras om hjälmen passar eller anpassas till användarens huvudstorlek. Om hjälmen hölje och den invändiga utrustningen delvis förorskar eller skadas ska hjälmen absorbera energi från en kollision och alla hjälmar som har utsatts för en kraftfullt kollision måste bytas ut, även om det inte syns några direkta skador.

Vi vill också understryka att användarens utsätter sig för risker om hen går emot tillverkarerekommendationerna och modifierar eller tar bort hjälmens originalkomponenter. Hjälmar, såvida det inte finns rekommendationer från hjälmtillverkaren, får under inga omständigheter anpassas för montering av extrakomponenter. Färg, lösningsmedel, lim eller självstående etiketter får endast användas eller klistras fast enligt hjälmtillverkarens anvisningar.

<div>UKR</div> <div> Tillverkare</div>	<div>UKR</div> <div> Tillverkningsår och -månad</div>	<div>ES</div> <div> Läs anvisningarna och informationen från tillverkaren</div>	<div>CE</div> <div> CE-märkning</div>
<div>EN</div> <div>TP TC 0190011</div> <div> EAC-märkning</div>	<div>UKR</div> <div> UkrSepro-märkning</div>	<div>ES</div> <div> Läs anvisningarna och informationen från tillverkaren</div>	<div>CE</div> <div> CE-märkning</div>

RU

Руководство по эксплуатации и информация производителя

Информационная брошюра для индивидуальных средств защиты в соответствии с Предписанием (EU) 2016/425, Приложение II Разделом 1.4. Пожалуйста, внимательно прочитайте эту информационную брошюру перед использованием индивидуальных средств защиты. Вы обязаны

substancjami. W takim przypadku produkt zutilizować zgodnie z miejscowymi przepisami prawa.

Materiał skropy kasku: 100% HDPE

Materiał opaski do mocowania kasku na głowie: 100% LDPE

EN 397:2012+A1:2012	Przemysłowe kaski ochronne
----------------------------	-----------------------------------

Aby zapewnić pełną ochronę, kask musi dobrze leżeć na głowie – należy go wyregulować odpowiednio do obwodu głowy użytkownika.

Zadaniem kasku jest przejęcie energii uderzenia. Dzieje się to poprzez częściowe zniszczenie lub uszkodzenie skorupy albo wewnętrznej struktury, dlatego każdy kask, który uległ mocnemu uderzeniu, należy wymienić – nawet jeśli wcale nie widać na nim bezpośrednich uszkodzeń.

Użytkownikom kaski również uświadomiliśmy ryzyko wiąże się z modyfikowaniem czy usuwaniem oryginalnych części kasku, co jest sprzeczne z zaleceniami producenta. Kasku nie można modyfikować w celu nałożenia na niego elementów dodatkowych w sposób, który nie jest zalecany przez producenta. Farby, rozpuszczalniki, kleje lub samoprzylepne etykiety można zastosować na kasku wyłącznie zgodnie z wytycznymi producenta kasku.

<div>UKR</div> <div>TP TC 0190011</div> <div> Oznakowanie EAC</div>	<div>UKR</div> <div> Oznakowanie UkrSepro</div>	<div>ES</div> <div> Rozczytać instrukcję i informację producenta</div>	<div>CE</div> <div> Znak CE</div>
<div>EN</div> <div>TP TC 0190011</div> <div> Oznakowanie EAC</div>	<div>UKR</div> <div> Oznakowanie UkrSepro</div>	<div>ES</div> <div> Rozczytać instrukcję i informację producenta</div>	<div>CE</div> <div> Znak CE</div>

NL

Gebruiksaanwijzingen en informatie van de fabrikant

Informatiebrochure voor persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) overeenkomstig Verordening (EU) 2016/425 bijlage II punt 1.4. Lees deze informatiebrochure zorgvuldig door voordat u het PBM gebruikt. U bent verplicht om, in geval van een overdracht van het PBM aan een derde partij, deze informatiebrochure mee te geven of aan de ontvanger van het PBM te overhandigen. Daartoe mag deze informatiebrochure onbeperkt worden gekopieerd.

Veiligheidshelmen	Risicocategorie II
Maten	Universale maat
Kleuren	Zwart, wit, koningsblauw, geel, oranje, rood, groente
Certificering	EN 397
Aangemelde instantie	ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT - SICHERHEIT-STECHNISCHE PRÜFSTELLE Adalbert Stifter Straße, 65 A-1200 Wien Austria
Identificatienummer	0511

De CE-markering bevestigt dat het product voldoet aan de essentiële gezondheids- en veiligheidsisen van Verordening (EU) 2016/425. De EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op www.doc.nitras-safety.com.

Sis produktis ir individuālais aizsardzības līdzeklis, kas pieder riska kategorijai II. Tas pasargās jūs no mehāniskiem riskiem. Tāpēc šis produkts, starp citu, nepasargās no: ķīmikālijām, mikroorganismiem, aukstuma, termiskiem riskiem (karstums un/vai uguns), elektrošoka, starojuma, augstspiediena strūkļas, lietus, cietais dāļiņām, radioaktīva piesārņojuma, nesniegs aizsardzību slīktais redzāmības apstākļos. Lūdzām ievērot piktogrammas, norādes un atbilstošās veiktspējas pakāpes.

Opslag/gebruik/controle: Koel en droog bewaren. Uit de buurt van direct zonlicht, UV-stralen of ozonbronnen opbergen. Niet opbergen in geknikte toestand of onder een zwaar gewicht. Transporteer en bewaar het product indien mogelijk in de originele verpakking. Invloeden zoals licht, vocht, de omgevingstemperatuur alsook natuurlijke wijzigingen in het materiaal kunnen over langere tijd leiden tot een wijziging in de eigenschappen van het product. Exacte gegevens over de bewaartijd en de levensduur van het PBM kunnen niet worden verstrekt, omdat deze beide parameters afhangen van onder andere de opslagomstandigheden, temperatuur, vochtigheid, mate van slijtage en intensiteit van gebruik. Daarom dient u dit product, nadat u het gedurende langere tijd niet hebt gebruikt alsook vóór en na elk gebruik, te controleren op wijzigingen in het materiaal (bv. hrope, schilferende buitelaag/materiaal, geluk, verkleuring enz.). Controleer vóór elk gebruik of dit product geschikt is voor de geplande taak en of het de juiste maat is. Ongeschikte of defecte producten moeten worden afgevoerd en mogen in geen geval worden gebruikt. De groep van het product kan, bv. door uittrekking, verschillen in de vermelde grootte. Levensduur: Gebruik het artikel niet langer dan 3 jaar na het eerste gebruik. Factoren zoals kou, warmte, chemicaliën, zonlicht en onjuist gebruik kunnen de levensduur beïnvloeden. Aangeraden wordt om het artikel niet meer te gebruiken als het aan zeer belasting is blootgesteld, ook als het geen zichtbare schade vertoond.

Alle waarden zijn vastgesteld zijn met behulp van testen onder laboratoriumcondities. We raden daarom aan om te controleren of het PBM geschikt is voor het geplande gebruik, want de condities op de werkplek (bv. temperatuur, slijtage, intensiteit van gebruik) kunnen afwijken van de testcondities van het monster. Als het PBM reeds veer gebruikt, kan het zijn dat het - door slijtage - minder goed werkt. De fabrikant neemt geen verantwoordelijkheid op voor ondeskundig gebruik van het product.

Afstellen/pasvorm: Draag het artikel met de klep naar voren, opdat een goede bescherming kan worden gewaarborgd. Om te zorgen dat het artikel goed en comfortabel zit, moet de hoofdband aan de achterkant van het artikel als volgt worden afgesteld: Wanneer u de hoofdband strakker wilt maken, draait u de

приложить данную информационную брошюру при дальнейшей передаче индивидуальных средств защиты, например, покупателю индивидуальных средств защиты. С этой целью данная информационная брошюра может копироваться без ограничений.	Категория риска II
Зачитные шлемы	Размер
Размер(ы)	Стандартный размер
Цвета	черный, белый, королевский синий, желтый, оранжевый, красный, зеленый
Сертификация	EN 397
Нотифицированный орган	ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT - SICHERHEIT-STECHNISCHE PRÜFSTELLE Adalbert Stifter Straße, 65 A-1200 Wien Austria
Идентификационный номер	0511

Маркировка CE подтверждает, что изделие соответствует основным требованиям охраны здоровья и безопасности Предписания (EU) 2016/425. Декларацией о соответствии ЕС можно ознакомиться по адресу www.doc.nitras-safety.com.

Это изделие является индивидуальным средством защиты категории риска II. Оно защищает вас от: механических рисков. Поэтому это изделие, в частности, не предоставляет защиты от: химикатов, микроорганизмов, холода, термических рисков (высоких температур и/или огня), ударов тока, излучения, работ со струей высокого давления, дождя, твердых частиц, радиоактивного заражения, защиты при условиях плохой видимости. Соблюдайте имеющиеся пiktogramмы, указания и соответствующие степени производительности.

Хранение / Использование / Проверка: Хранить в прохладном и сухом месте. Защищать от прямых солнечных лучей, УФ-лучей и источников озона. Не хранить в сложенном состоянии или под грузом. По возможности осуществляйте хранение или транспортировку изделия в оригинальной упаковке. Влияние света, влаги, температуры, а также естественные изменения рабочих материалов на протяжении длительного времени могут вызвать изменение свойств изделия. Точную информацию относительно сроков хранения и продолжительности использования индивидуальных средств защиты предоставить невозможно, поскольку оба параметра, помимо прочего, зависят от способа хранения, температуры, влажности, степени износа и интенсивности использования. Поэтому проверяйте данное изделие после длительного хранения, а также до и после каждого использования на наличие повреждений или изменения материала (например, неровные, потрескавшиеся покрытия / материалы, дыры, изменения цвета и т.д.). Проверяйте данное изделие перед каждым использованием на соответствие планируемую деятельность и на правильность размера. Неподходящие или бракованные изделия следует выбросить и ни в коем случае не использовать. Размер изделия может отличаться от указанного, например, в результате растяжения.

Срок службы: Используйте изделие не дольше 3 лет после его первого использования. Такие факторы, как холод, жара, химикаты, солнечный свет и неправильное использование могут оказать влияние на срок службы. После сильных толчков изделие не рекомендуется продолжать его использовать даже если отсутствуют видимые повреждения. Все элементы защиты были установлены в результате испытаний в лабораторных условиях. Поэтому рекомендуется проверить, пригодно ли индивидуальное средство защиты для планиуемого использования, поскольку условия в рабочем месте могут отличаться в зависимости от различных параметров (например, температуры, износа, интенсивности использования) от условий проверки изделия. Если индивидуальное средство защиты уже использовалось, оно может давать меньшую защиту по причине степени износа. Производитель не несет ответственности за ненадлежащее использование изделия.

Регулирование / посадка: Носите изделие стороной с козырьком вперед, чтобы обеспечивалась адекватная защита. Для обеспечения надежной и комфортабельной посадки оголовье в задней части изделия должно быть настроено следующим образом: Чтобы уменьшить объем оголовья, поверните трещотку (оголовье с трещоткой) по часовой стрелке или стяните вместе два конца оголовья на затылке (стягиваемое оголовье) до достижения нужной посадки. Чтобы увеличить объем оголовья, поверните трещотку (оголовье с трещоткой) против часовой стрелки или прижмите оголовье в двух верхних точках над замком и растяните его две половины в разные стороны (стягиваемое оголовье). Подгоните высоту изделия с помощью подгоны внутреннего ремня. Для этого передвиньте части крепления оголовья вверх или вниз и зафиксируйте его с помощью несущих элементов центрирующей шайбы.

Чистка / дезинфекция / уход: Регулярно производите дезинфекцию и чистку изделия. Это особенно важно, если пользователь чрезмерно потеет или одним изделием пользуются несколько людей. Чистите и дезинфицируйте изделие влажной тряпкой. Не пользуйтесь растворителями или агрессивными/едкими химическими продуктами. Не наносите краски или наклейки, чтобы обеспечить полную функциональность.

Проверяйте изделие после очистки и перед новым использованием на наличие повреждений. Поврежденные изделия нельзя использовать вновь. В зависимости от вида очистки, она может негативно сказаться на защитных свойствах изделия. Производитель поэтому больше не отвечает за изделие после ненадлежащего образом проведённой очистки.

Утилизация: Утилизируйте данное изделие вместе с домашним мусором. После намеренного или непреднамеренного контакта с химикатами это изделие может быть загрязнено вредными для окружающей среды или опасными веществами. В таком случае утилизация проводится в соответствии с применимыми на месте правовыми предписаниями.
Общая информация: Индивидуальное средство защиты может вызвать у чувствительных людей аллергические реакции. Особую осторожность следует проявлять лицам, у которых уже была выявлена сверхчувствительность.

Материал оболочки шлема:	100% HDPE
Материал оголовья:	100% LDPE
EN 397:2012+A1:2012	Промышленные защитные шлемы

draaiknop (type ratchet) met de klok mee of schuift u de twee uiteinden van de hoofdband in de nek naar elkaar toe (type slip-on) tot de gewenste pasvorm is bereikt. Wanneer u de hoofdband losser wilt maken, draait u de draaiknop (type ratchet) tegen de klok in of drukt u de hoofdband op beide bovenste punten over de sluiting en trekt u de twee helften van de hoofdband uit elkaar (type slip-on). Pas de draaghoogte van het artikel aan door het binnenwerk aan te passen. Beweeg de bevestigingsdelen van de hoofdband naar boven of naar onderen en bevestig deze met de draagelementen van de spin. Reiniging/desinfectie/onderhoud: Desinfecteer en reinig het artikel regelmatig. Dit is met name belangrijk wanneer de drager overmatig zweet of het artikel door meerdere personen wordt gedragen. Reinig en desinfecteer het artikel met een vochtige doek. Gebruik geen oplosmiddelen of agressieve/bijtende chemische producten. Breng geen vrf of stickers aan om de volledige werking te waarborgen. Na de reiniging en voordat u het product opnieuw aantrekt, dient u het te controleren op schade. Gebruik beschadigde producten niet opnieuw. Afhankelijk van het type reiniging kan de reiniging een negatieve invloed op de werking van het product hebben. Daarom neemt de fabrikant na een ondeskundig uitvoerode reiniging geen verantwoordelijkheid meer op voor het product.
Afyvoer: Deponeer dit product bij het huisvuil. Na opzettelijk of onopzettelijk contact met chemicaliën, kan dit product bevuild zijn met stoffen die schadelijk zijn voor milieu of gezondheid. Voer in dat geval het product af volgens de plaatselijke voorzichten.

Speciale opmerking: Een PBM kan bij gevoelige personen een allergische reactie veroorzaken. Als u lijdt aan overgevoelighed, wees dan bijzonder voorzichtig.

Materiaal helmschal: 100% HDPE
Materiaal hoofdband: 100% LDPE

EN 397:2012+A1:2012	Industriële veiligheidshelmen
----------------------------	---

Om een goede bescherming te waarborgen moet deze helm passen of aan de hoofdmaat van de gebruiker worden aangepast.

De helm is bedoeld om de energie van belasting op te vangen door een gedeeltelijke vernietiging of beschadiging van de helmschal. Eke helm die aan een sterke belasting is blootgesteld moet worden vervangen, ook wanneer de beschadiging niet direct zichtbaar is. Gebruikers worden ook gewezen op het gevaar dat ontstaat wanneer tegen de aanbevelingen van de producent in originele onderdelen van de helm worden gewijzigd of verwijderd. Helmen mogen niet op manieren worden aangepast om accessoire te bevestigen die niet door de producent worden aanbevolen. Verf, oplosmiddelen, lijm, of zelfkleevende etiketten mogen alleen worden de instructies van de producent van de helm worden aangebracht.

<div>UKR</div> <div>TP TC 0190011</div> <div> EAC-markering</div>	<div>UKR</div> <div> UkrSepro-markering</div>	<div>ES</div> <div> Gebruiksaanwijzingen en informatie van de fabrikant lezen</div>	<div>CE</div> <div> CE-markering</div>
<div>EN</div> <div>TP TC 0190011</div> <div> EAC-markering</div>	<div>UKR</div> <div> UkrSepro-markering</div>	<div>ES</div> <div> Gebruiksaanwijzingen en informatie van de fabrikant lezen</div>	<div>CE</div> <div> CE-markering</div>

FI

Valmistajan ohjeet ja tiedot

Henkilökohtaiseen suojavarustukseen (PPE) liittyvä tietolehtinen asetuksen (EU) 2016/425 liitteessä II olevan 1.4 kohdan mukaisesti. Lue tämä tietolehtinen huolellisesti ennen henkilönsuojaimen käyttöä. Jos luovutat henkilönsuojaimen eteenpäin, olet velvollinen liittämään sen mukaan tämän tietolehtisen. Tätä tarkoitusta varten tätä lehtiä voidaan kopiaida rajoituksetta.

Teollisuus suojaj kip ä rät	Riskiluokka II
Suojavaateus	Yhden koon
Värit	Musta, valkoinen, kuningallisen sininen, keltainen, oranssi, punainen, vihreä
Sertifointi	EN 397
Aangemelde instantie	ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT - SICHERHEIT-STECHNISCHE PRÜFSTELLE Adalbert Stifter Straße, 65 A-1200 Wien Austria
Ilmoitettu laitos	0511

CE-merkintä todistaa, että tuote on asetuksen (EU) 2016/425 olennaisten tereveys- ja turvallisuusvaatimusten mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvaakutus on nähtävillä osoitteessa www.doc.nitras-safety.com. Tämä tuote on riskiluokan II henkilökohtainen suojavarustus. Se suojaa: mekaanisilta riskeiltä. Tämä tuote ei suojaa muun muassa: kemikaaleilta, mikro-organismeilta, kylmältä, termisiltä riskeiltä (kuumaus ja/tai tuli), sähköiskuilta, säteilyltä, korkeapainearmuksen kanssa tehtävissä töissä, saateelta, kiinteiltä hiukkasilta, radioaktiiviselta kontaminaatioilta, huonossa näkyvyyolosuhteissa. Huomioi tuotessa olevat piktogrammit, ohjeet ja vastaavat suojaustekohdat.

Varastointi/käyttö/tarkastus: Varastoi viileässä ja kuivassa paikassa. Suojaa auringonvalolta, UV-säteiltä ja otsonilähteiltä. Älä varastoi taivutettuna tai painon alla. Jos mahdollista, varastoi tuote ja kuljeta sitä alkupeiräisessä pakkaussessaan. Tekijät, kuten valo, kosteus, lämpötila ja luonnolliset materiaalmuutokset, voivat pidemmällä ajanjaksona muuttaa tuotteen ominaisuuksia. Henkilökohtaisen suojavarustuksen varastointiajasta ja käyttöajan pituudesta ei voida antaa tarkkoja tietoja, sillä molemmat tekijät riippuvat muun muassa varastointitavasta, lämpötilasta, kosteudesta, kulumisasteesta ja käytön intensiivisyydestä. Tarkista siksi, ettei tuotessa ole vaurioita tai materiaalmuutoksia (esim. hauraat, halkellut pinnotteet

tai materiaalit, reiät, värimuutokset jne.). Jos tuote on ollut pitkään varastoituna, sekä ennen käyttöä ja sen jälkeen. Varmista ennen jokaista käyttöä, että tuote sopii aiottuun käyttöön, ja että se on sopivankokoinen. Epäasianmukaisia ja vialliset tuotteet on hävitettävä; niitä ei missään nimessä saa ottaa käyttöön. Tuotteen koko voi esimerkiksi venyminen vuosikoittaen tiedosta.

Käyttöaika: Älä käytä tuotetta enempää kuin 3 vuoden ajan ensimmäisestä käyttökerrasta lasketuna. Kylvymien, kuumuuden, kemikaalien, auringonvalon ja väärän käytön kaltaiset vaikutukset voivat vaikuttaa käyttöaikaan. Jos tuote altistuu vakaville iskuille, emme suosittele tuotteen käytön jatkamista, vaikka näkyy vaurioita ei olisi havaittavissa.

Kaikki suojaustekohdat on määritellyt testellä laboratorio-olosuhteissa. Siksi on suositeltavaa selvittää, onko henkilönsuojain sopiva kyseiseen käyttötarkoitukseen, koska työpaikan olosuhteet voivat eri tekijöistä riippuen (esim. lämpötila, hankaus, käytön intensiteetti) poiketa tyyppitarkastuksessa vallinneista olosuhteista. Ne henkilönsuojain jo jo käytetty, sen suojaustehtokkuus voi kuluminen vuoksi olla heikentynyt. Valmistaja ei ole vastuussa tuotteen epäasianmukaisesta käytöstä.
Säätiö / istuvuus: Käytä tuotetta lämpuilla eteenpäin, jotta asiansuukainen suojaa voitaisiin vaata. Turvallista ja miellyttävää istuvuutta varten päähuuhalla tuotteen laasiosuusta on säädettävä seuraavasti: Pienennä päänuahan ympäröymittaa kiertämällä joko rällipöyriä (rälli-päänuaha) myötäpäivään tai työssä päänuahan kaksi päätä niskassa yhteen (Slip-on-typpi), kunnes sopiva muoto on saavutettu. Laajenna päänuahan ympäröymittaa kiertämällä rällipöyriä (rälli-päänuaha) vastapäivään tai painamalla päänuahan kummastakin lukan yläpuolella olevasta ylemmästä pisteestä ja vetämällä päänuahan kaksi päätä erilleen (Slip-on-typpi). Sovita tuotteen korkeus sovittamalla sisähihnaa. Liiketa sitä varten päänuahan kiinnitysosa yläosain tai alasain ja kiinnitä ne kiristysvaanteen kannatinelementillä.

Puhdistus / Desinfiointi / Huolto: Desifioi ja puhdista tuote säännöllisesti. Tämä on erityisen tärkeää, jos kannattimet ovat yllättömän hiksiet tai usampi henkilö käyttää tuotetta. Puhdista ja desifioi tuote kostealla liimalla. Älä käytä liuotinetaiteita tai aggressiivisiä/syövyttäv</

Účes o třeš apódois éxon upolojstos me eléghros upó ergostatiascés sunthescs. Gia to logo autó sunotatái eléghros ya to an to MAP éina katállalho ya tyn profélakemvno chrisi, katós oi sunthescs ton xápro ergostasí analógous ton diaforetikwn paramétrwn (p.x. thermokrasía, ektribí, éntosis chrisis) mporei na diaféronon apó ekéinws ton eléghros túpou. Éan éna MAP échi íhthi chrisiomoipotei enóchetei lógho to Babúio fthóros po éina élagátho apostolelaxiató. O katascowstis dév analambánei kaqia eubónh se periptítw akatállalhs chrisis tyn proíotwos.

Rúthm / Éferomoyí: Na chrisiomoipote to proíon me tyn pleúra fwarákhsis pros ta emíroš wóte na ešwofalízetai eparkhs prostasia. Gia mia sofoalí kai ánete éferomoyí prépei na rúthmistei o ímwtos kefalhs ston píwv toúta to proíotws os ešhs: Gia va meiwsete tyn periférewa ton ímwtu kefalhs, gurioste éite ton trochó katástáns (kaotánu ímwtu kefalhs) deúštrofopa éite wóthete maži ta dúo ákra tou ímwtu kefalhs ston aghéna (túpos Slip-on), mékri na eptexwbei í epibwthí éferomoyí. Gia aúthéste tyn periférewa tou ímwtu kefalhs, gurioste ton trochó katástáns (kaotánu ímwtu kefalhs) arísteotrófopa í písteos ton ímwtu kefalhs sta dúo áνω sløjia píwvo upó tyn sofoalía kai éxwchrioste ta dúo níhšota tou ímwtu kefalhs (tútos Slip-on). Rúthmiste to úfros tou proíotws prosoaríwovntas tyn euswteríki zónh, Metaxwchrioste ya autó ta trímata sofoalíws tou ímwtu kefalhs pros ta epánw í pros ta káτω kai stéréwšota í na to stocheíwoféra tou éxartímatos súoúfhs.

Katharísmos / Apólušmoyí / Sunthrišis: Apolušmoyí kai katharízetai to proíon taktíka. Autó éina ídiotepa spmwtíko stáno o chrisítws ídráno uperfóhko í to proíon foforíetai apó pollá toúta. Katharízetai kai apolušmoyíste to proíon me éna wvto píwv. Mia éxwchriomoipote díaluktíká méosa í epišwtíká / érethwtíká chriaká proíotwa. Mh chrisiomoipote píwvo sto íhros chriwtáta í mwv topothésete autokólhtrá wóte na ešwofalízetai í pléhrhs kanwtráta Leuotíwvras.

Eléghtes autó to proíon mévto ton katharísmo kai prin apó véa chrisíw tou ya Chímíes. Mvri epaxochrisiomoipote fwarémvna proíotwa. Analógws tou eídhws katharísmoy, mporei na prokófwon aríthmícs epórhscs sttn apódoš tou proíotws. Gia to logo autó o katascowstis dév analambánei kaqia eubónh ya to proíon érhšon échi katharísmeti me akatállalho trópo.

Apórhriw: Apórhriwete autó to proíon maži me ta oikíaká apolušmoyta. Metá apó thléhméhv í mh thléhméhv epoyhí me thmíkwš oútwš enóchete to proíon va mpolušmoytá apó epihlabéi ya to períbalón í epiokínwšon oútwš. Se autó tyn períptwsh prépei í apórhriwí va díeéghetai os sofwmíwa me tyn topíki éferomoyízevnv sofwšta.

Eídícs upodeíxeis: Ta MAP enócheta va prokaléswon allérgíwcš antídhroscs os eusíohšta átoμα. Sunthriweta í díwtérv prosochí sttn períptwsh gíwšwtis upereuasthšwos.

Υλικό κελύφους κράνους: 100% HDPE
Υλικό μάντα κεφαλής: 100% LDPE

EN 397:2012+A1:2012	Κράνη βιομηχανικής ασφάλειας
----------------------------	-------------------------------------

Gia va éšwofalízetai tyn prostasia prépei autó to kráno va éferomoyíze í va prosoaríwézetai sto méghwos tou kefalós chrisítw.

To kránoš prépei, apó meρíki katastrofíh í thmíw tou keλώφους kránoš kai tou euswteríko éxolísmoy, na apopórhwéti tyn énérgεια mias prokórhoush kai kabé kránoš pot ektíthetai os díwtíki prokórhoyi prépei va antíkathístatai akwma kai stán dev upárhéi anagwvriwšmoy thmíw.

Oi chrisítes enímerwvntáno eplíshw secheta ma ton kíwvno pou prokúπτetai nóto, antítheta apó tis suwtáscs tou katascowstíw, níwetai tropoíoysh í apókáthriwšon níwvntwv thmíwvton tou kránoš. Ta kránoš, érhšon dev suwtíthetai epi ká tétio apó ton katascowstíw kránoš, dev prépei os kaqia períptwsh va prosoaríwóntai ya tyn topothéthta epíspórhwtos éxartímatwv.

Epiptéweta chrisíw chriwtátoš, díaluktíkwv, oúswv kólhrišh í topothéthta autokólhtrwv ektíkwv móno súfwmíwa me tics thógíwcš tou katascowstíw kránoš.

		
Κατασκευαστής	Έτος και μήνας κατασκευής	
		
Σήμανση EAC	Επισημάνση UkrSepro	Διαβάζετε τις οδηγίες και πληροφορίες του κατασκευαστή
		Σήμανση CE

RO

Instrucțiuni și informații ale producătorului

Broșură informativă pentru echipament individual de protecție (EIP) conform Regulamentului (UE) 2016/425, Anexa II Secțiunea 1.4. Vă rugăm să citiți cu atenție această broșură informativă înainte de a utiliza EIP. În caz de transfer al EIP, sunteți obligat să anexați și această broșură informativă, respectiv să o predați destinatarului EIP. În acest scop, broșura informativă poate fi multiplicată nelimitat.

<p> Caști de protecție </p> <p> Dimensiune (dimensiuni) </p> <p> Culori </p> <p> Certificare </p> <p> Organism notificat </p>	<p> Categorie de risc II </p> <p> Dimensiune unică </p> <p> negru, alb, albastru regal, galben, portocalie, roșu, verde </p> <p> EN 397 </p> <p> ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT - SICHERHEIT-STECHNISCHE PRÜFSTELLE </p> <p> Adalbert Stifter Straße, 65 </p> <p> A-1200 Wien </p> <p> Austria </p> <p> 0511 </p>
<p> Număr de identificare </p>	<p> 0511 </p>

Marcajul CE atestă că produsul corespunde cerințelor de bază privind protecția sănătății și siguranța, conform Regulamentului (UE) 2016/425. Declarația de conformitate UE poate fi consultată la www.doc.nitrass-safety.com.

Acest produs este un echipament individual de protecție din categoria de risc II. Acesta vă protejează împotriva: riscurilor mecanice. De aceea, acest produs nu oferă, printre altele, protecție împotriva: substanțelor chimice, microorganismelor, frigului, rasilor termice (căldură și/sau foc), electrocutărilor, radiațiilor, lucrărilor cu jet de înaltă presiune, ploii, particulelor solide, contaminării radioactive, și nici protecție în caz de vizibilitate slabă. Vă rugăm să aveți în vedere pictogramele aplicate, instrucțiunile și nivelurile de performanță aferente.

Depozitare/utilizare/verificare: A se depozita la loc uscat și răcoros. Nu expuneți în lumina solară directă, radiații UV sau surse de ozon. Nu depozitați în poziție îndoită sau sub greutate. Pe cât posibil, depozitați, respectiv transportați produsul în ambalajul original. Lumina, umiditatea, temperatura, ca și modificările naturale ale materialelor, într-un interval de timp mai lung, pot influența modificarea caracteristicilor produsului. Nu se pot da date exacte privind timpul de depozitare și durata de viață a EIP, întrucât ambii parametri depind, printre altele, de tipul de depozitare, de temperatură, umiditate, gradul de uzură și intensitatea utilizării. De aceea, trebuie să verificați acest produs după o depozitare mai îndelungată, ca și înainte și după fiecare utilizare, cu privire la deteriorări sau modificări ale materialelor (de ex. straturi/ materiale fragile, fisurate, găuri, modificări ale culorii etc.). Verificați acest produs înainte de fiecare utilizare, dacă este adecvat activitățile prevăzute și dacă are dimensiunea corectă. Produsele neadecvate sau defectuoase trebuie eliminate și în niciun caz nu trebuie utilizate. Dimensiunea produsului poate fi diferită de cea indicată, de exemplu din cauza întinderii.

Perioada de utilizare: Nu utilizați articolul mai mult de 3 ani de la prima utilizare. Influentele cum ar fi frigul, căldura, substanțele chimice, lumina soarelui și utilizarea necorespunzătoare pot afecta perioada de utilizare. După un impact puternic asupra articolului, nu se recomandă reutilizarea articolului, chiar dacă nu este evidentă o deteriorare vizibilă.

Toate performanțele au fost determinate prin examinări în condiții de laborator. De aceea se recomandă o verificare, dacă EIP este examinată pentru utilizare prevăzută, întrucât condițiile de la locul de muncă pot fi diferite de cele ale examenului de tip, în funcție de diverse parametri (de ex. temperatura, frecarea, intensitatea utilizării). Dacă EIP s-a folosit, acesta poate oferi performanțe mai reduse, în funcție de gradul de uzură. Producătorul nu își asumă răspunderea în caz de utilizare necorespunzătoare a produsului. Ajustare / fixare: Transportați articolul cu cordonul în față, pentru a asigura o protecție adecvată. Pentru o fixare sigură și confortabilă, banda din spate a articolului trebuie setată după cum urmează: Pentru a reduce circumferința benzii, fie rotiți roata de clichet (bandă cu clichet) în sensul acelor de ceasornic, fie glisați cele două capete ale benzii pe ceață (tip aluneacă) până când se realizează potrivirea dorită. Pentru a extinde circumferința benzii, rotiți roata de clichet (bandă cu clichet) în sens invers acelor de ceasornic sau împingeți banda de sus peste cele două puncte de sus de deasupra clapetei și trageți cele două jumătăți ale benzii laterală în afară (tip aluneacă). Reglați înălțimea articolului prin ajustarea curelei interioare. Pentru a face acest lucru, deplasați părțile de fixare ale benzii în sus sau în jos și fixați-le cu elementele de susținere ale harnacului.

Curățare / dezinfectare / întreținere: Dezinfectați și curățați în mod regulat articolul. Acest lucru este important mai ales dacă purtătorul transpiră excesiv sau dacă articolul este purtat de mai multe persoane. Curățați și dezinfectați articolul cu o cârpă umedă. Nu utilizați solvenți sau substanțe chimice agresive / corozive. Nu aplicați culori sau autoculante pentru a se asigura funcționalitatea completă.

Verificați după curățare și înainte de a-l purta din nou, ca produsul să nu prezinte deteriorări. Nu reutilizați produsele deteriorate. În funcție de tipul de curățare, acesta poate afecta negativ performanța produsului. În unele curățări incorecte, producătorul nu își mai asumă răspunderea pentru produs.

Eliminare: Eliminați acest produs împreună cu deșeurile menajere. După contactul intenționat sau accidental cu substanțe chimice, acest produs poate fi contaminat cu substanțe periculoase sau dăunătoare mediului. În acest caz, elimina-lare trebuie să se facă în conformitate prevederile legale, aplicabile la fața locului.

Instrucțiuni speciale: EIP poate cauza reacții alergice persoanelor sensibile. Se recomandă atenție deosebită în caz de alergie cunoscută.

Materialul Calotă cască: 100% HDPE
Materialul Bandă de cap: 100% LDPE

EN 397:2012+A1:2012	Caști de protecție industriale
----------------------------	---------------------------------------

Pentru a asigura o protecție sigură, această cască trebuie să se potrivească sau să fie adaptată dimensiunii capului utilizatorului.

Casca este destinată să absoarbă energia unui impact prin distrugerea părții/sa sau prin deteriorarea calotei și a interiorului calotei, iar termecă să asupăsu unu impact puternic trebură înlocuită, chiar dacă deteriorarea nu este detectabilă în mod direct.

Utilizatorii vor fi, de asemenea, conștienți de pericolul care va rezulta în cazul în care, contrar recomandărilor producătorului, părțile originale ale căștii sunt modificate sau eliminate. Căștile nu ar trebui să fie adaptate în niciun fel pentru atșasarea componentelor suplimentare nerecomandate de producătorul de cască.

Vopselile, solvenții, adezivii sau etichetele autoculante pot fi aplicate respectiv lipite numai în conformitate cu instrucțiunile producătorului de cască.




		
Producător	Anul și luna de fabricație	
		
Marcaj EAC	Marcaj UkrSepro	Citiți instrucțiunile și informațiile producătorului
		Marcaj CE

HU

A gyártás utasításai és információi

Tájékoztató füzet egyéni védőeszközhöz (EVE) a 2016/425 sz. (EU) rendelkezés II. függelékének 1.4 bekezdése szerint: Az EVE használatá előtt gondosan olvassa át ezt a tájékoztató füzetet. Az EVE továbbadása esetén köteles ezt a tájékoztató füzetet is továbbadni ill. az EVE átvevőjének átadni. E célból ez a tájékoztató

füzet korlátlan mennyiségben sokszorozható.

		
Ipari védősisalok	II. kockázati kategória	
Méret(ek)	Univerzális méret	
Szín	fekete, fehér, királykék, sárga, narancssárga, piros, zöld	
Tanúsítvány	EN 397	
Bejelentett szervezet	ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT - SICHERHEIT-STECHNISCHE PRÜFSTELLE	
	Adalbert Stifter Straße, 65	
	A-1200 Wien	
	Austria	
	0511	

Gyártási szám

A CE-jelölés tanúsítja, hogy a termék a 2016/425 (EU) rendelkezés alapvető egészségvédelmi és biztonsági előírásainak megfelel. Az EU megfelelőjei nyilatkozatot a www.doc.nitrass-safety.com oldalon találja. Ez a termék II. kockázati kategóriába tartozó egyéni védőeszköz. Véd: mechanikus kockázatokkal szemben. Ez a termék többet közözt nem véd: vegyi anyagokkal, mikroorganizmusokkal, hideggel, termikus kockázatokkal (hő és/vagy tűz), áramtással, sugárral, nagy nyomású sugárral végzett munkával, esővel, szilárd részecskékkel, rádióaktív szennyezéssel szemben, vagy, rossz látási viszonyok esetén. Vegye figyelembe a felrajzolt pictogramokat, megjegyezés és hozzáértő tudásteljesítményfokozatokat. Tárolás/Alkalmazás/Felülvizsgálát: Tárolja hűvös, száraz helyen. Tartsa távol közvetlen napfénytől, UV-sugárzástól vagy özoforrásoktól. Ne tárolja meghajlított állapotban, vagy terhelés alatt. A terméket lehetőleg eredeti csomagolásában tárolja ill. szállítsa. Is, nedvesség, hőmérséklet, valamint a természetes nyersanyag változásai hosszabb idő elteltével módosíthatják a termék tulajdonságait. A tárolás és az EVE élettartamának pontos ideje nem meghatározható, mivel mindkét paraméter többet között a tárolás, hőmérséklet, nedvesség, kopásí fokozat és a használat intenzitásának mindenkori mértékétől függ. Hosszabb tárolás után valamelyik minden használat előtt ellenőrizze a termék sérüléseit vagy a nyersanyag változásait (pl. durva, bepedesített felületeket/anyagokat, lyukakat, szinelváltozások, stb.). Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a termék megfelel a következő tevékenységnek, és megfelelő méretű-e. A nem megfelelő vagy hibás termékek ártalmatlanítsa és semmi esetre se használja tovább. A termék mérete pl. nyílás miatt eltérhet az adatoktól.

Élettartam: Ne használja a terméket az első alkalmazástól számított 3 évnél hosszabb ideig. Külső hatások, mint például túl alacsony vagy túl magas hőmérsékletek, vegyszerek, napsgugárzás vagy nem megfelelő használat hányszor hatással lehetnek a termék élettartamára. Súlyos ütődés, lökészerű igénybevétel után nem táncsúlyok a termék további használatát, még akkor sem, ha kívülről semmilyen sérülés nem észlelhető.

Minden teljesítményt laboratóriumi feltételek mellett végzett vizsgálatokkal igazoltunk. Ezért ellenőrizze, hogy az EVE a kérdéses alkalmazásnak megfelel-e, mivel a munkahelyi feltételek különböző paraméterekkel fűggnek (pl. hőmérséklet, kopás, használat intenzitása), amelyek a típusvizsgálat eláttérhetnek. Ha már használt az EVE-t, akkor a kopás miatt csökkenhet a teljesítménye. A gyártó nem vállal felelősséget a termék nem rendeltetészerű használatá esetén.

Átállítás / helyezet: A megfelelő védelem biztosítása érdekében az ellenzével előre használja a terméket. A biztonságos és kényelmes viselés érdekében termék hátuló részén követezőképpen állítsa be a felszalagot: A felszalag kerülését úgy csökkentheti, hogy a racsnikereket (racsnis fejtájt) az óramutató irányában elfordítja, vagy a felszalag két végét a tarkóján összerakja (bújtató típus), amíg a nem éri a kívánt méretet. A felszalag kerülését úgy növelheti, hogy a racsnikereket (racsnis fejtájt) az óramutató járásával ellentétesen elfordítja vagy a felszalagot a két felső pontnál í retessen átfojja és a felszalag két végét széthúzza (bújtató típus). A felszalag beállításával igazítsa be a termék magasságát. Mozdítsa el fel- vagy lefelé a felszalag rögzítő elemét, és rögzítse azokat a szalagok tartóelemével.

Tisztítás / Fertőtlenítés / Karbantartás: Fertőtlenítse és tisztítsa rendszeresen a terméket. Ez különösen fontos, ha a termék viselője erősen izzad, vagy azt több személy is használja. A termék tisztítását és fertőtlenítését egy nedves ronggyal végezze el. Ne használjon oldószert vagy agresszív / maró hatású vegyszereket. A termék teljeskörű működőképességének biztosítása érdekében ne hordjon fel semmilyen festéket vagy matricát.

Tisztítás után és mielőtt újra felveszi, vizsgálja meg, hogy a termék nem sérült. Sérült terméket ne használjon. A tisztítás módjától függően ennek a termék teljesítményére negatív hatása lehet. Ezért a gyártó - a szakszerűtlenül végrehajtott tisztítás után - nem vállal tovább felelősséget a termékre.

Ártalmatlanítás: A termék a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítsa. Akaratlagos és nem akaratlagos vegyi anyagokkal érintkezés esetén a termék környezetkárosító vagy veszélyes anyagok által válhat szennyezetté. Ebben az esetben a helyben alkalmazott jogi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa. Különleges megjegyzések: Az EVE érzékeny személyeknél allergiás reakciókat okozhat. Ismert túlérzékenység esetén különleges elővigyázatosság javasolt.

Sisakéhv anyaga: 100% HDPE
Íslíszj anyaga: 100% LDPE

EN 397:2012+A1:2012	Ipari védősisalok
----------------------------	--------------------------

A megbízható védelem garantálása érdekében a sisaknak kifogástalanul illeszkednie kell, különben a felhasználó fejéhez kell igazítani azt.

A sisak rendeltetésé, hogy a sisakéhv és a belső alkotóelemek részbeni roncsolódása vagy sérülése útján felfogja az ütközési energiát. Cserélje ki az erős ütközésnek kitett sisakokat még akkor is, ha közvetlenül nem észlelhető sérülés.

Felhívjuk a felhasználók figyelmét azokra a veszélyekre is, amelyek a gyártó utasításait figyelmen kívül hagyva a sisak eredeti alkatrészeinek megváltoztatására vagy eltávolítására vezethetők vissza. A sisakokat tilos a tartozékoknak a gyártó által javasoltól eltérő módon való felérésítéséhez beigazítani.

A festékek, oldószerek, ragasztóanyagok vagy őntapadó címkék felvitelét ill. felragasztása csak a sisakgyártó utasításainak megfelelően történhet.

		
Gyártó	A gyártás éve és hónapja	

substancii. În tozi slăcași izxvărâlyneto trębywa da se izxvărâti în sýtvetwstvie cu mesnitate pravni prediksciana.

Speciální ukazania: LPS moze da predizvíka alergícní reakcí pri čuvstvennité chora. Preporočava se osobena predalždnost pri izvestna svrýkčuvstvennitést.

Material na osnovata na kaskata : 100% HDPE
Material na lentata za glava: 100% LDPE

EN 397:2012+A1:2012	Zaštitni kaski za promišlenost
----------------------------	---------------------------------------

Za da se garantira nađekdna zaštitna, kaskata trębywa da prilijaga ili ma da se nanase na kým glavata na potrebitelna.

Kaskata trębywa da poeme energíata ot vídka chazr čestno razrušavane ili črez povređdane na osnovata í í výtřeshno oborudavane í uslova kaská, koito e bina izložena na silen udar, trębywa da będe smenena, dori í da ne se zabelyvava vednaga níkavka povređa.

Potrebitelnicte se predupređavate za opasnostá, koito sýšestvovata, ako originalnité časti na kaskata se promenat ili otręstvat vtřepri preporyčnité na proizvođitelna. Kascíne ne trębywa po níkavkw načini, koito ne se preporyčava ot proizvođitelna na kaskata, da se adaptírat za postavnenato na doplýnítelnité časti.

Mb, razvořitelnité, lepílna ili samolepavící etíketi mođat da se postavjat resp. zalepavt samo sporéd ukazaniata na proizvođitelna na kaskata.

		
Proizvođitel	Godina í mesec na proizvođstvo	
		
Označenje EAC	Označenje UkrSepro	Pročetete instrukcíne í informacíjita na proizvođitelna
		Označenje CE

HR

Upute i informacije proizvođača

Brošura s informacijama o osobnoj zaštitnoj opremi (PSA) sukladno pravilniku (EU) 2016/425, prilog II odsjek 1.4. Molimo da ovu brošuru s informacijama pažljivo pročitate prije uporabe osobne zaštitne opreme. Obvezni ste ovu brošuru s informacijama priložiti prilikom prodaje osobne zaštitne opreme, odnosno uručiti je primatelju osobne zaštitne opreme. U tu svrhu ova brošura s informacijama može neograničeno biti umnožena.

<p> Kacige za zaštitu </p> <p> Veličina(e) </p> <p> Boje </p> <p> Certificiranje </p> <p> Obaviješteno mjesto </p>	<p> Kategorija rizika II </p> <p> Jedinična veličina </p> <p> crno, bijela, kraljevski plava, žuta boja, naranča, crvena, zelena </p> <p> EN 397 </p> <p> ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT - SICHERHEIT-STECHNISCHE PRÜFSTELLE </p> <p> Adalbert Stifter Straße, 65 </p> <p> A-1200 Wien </p> <p> Austria </p> <p> 0511 </p>
<p> Broj oznake </p>	<p> 0511 </p>

CE-oznaka potvrđuje, da proizvođ odgovara osnovnim zahtjevima za zaštitu zdravlja í sigurnosnim zahtjevima odredbe (EU) 2016/425. EU-izjava o sukladnosti mođete pronaći na stranici www.doc.nitrass-safety.com.

Kod ovog proizođa se radi o osobnoj zaštitnoj opremi kategorije rizika II. On vas štiti od: mehaničkih rizika. Ovaj proizvod stoga između ostalog ne pruža zaštitu od: kemikalija, mikroorganizama, hladnoće, termičkih rizika (visoke temperature i/ili vatra), strujnih udara, zračenja, radova s mlazom pod visokim tlakom, kiše, čvrstih čestica, radioaktivne kontaminacije. Zaštita u uvjetima loše vidljivosti. Molimo obratite pažnju na postavljene pictograme, napomene i pripadajuće stupnjeve učinka.

Skladištenje/korištenje/kontrola: Čuvati na prohladnom i suhom mjestu. Držati dalje od neposrednog utjecaja sunčeve svjetlosti, UV-zraka ili izvora ozona. Ne skladištiti u preklapjenom stanju ili pod opterećenjem. Proizvod po mogućnosti skladištite, odnosno transportirajte u originalnom pakiranju. Utjecaji kao svjetlost, vlaga, temperatura, te prirodne promjene materijala mogu preko duže vremenskog razdoblja imati za posljedicu promjenu osobina proizvoda. Točni navodi u vezi vremena skladištenja i radnog vijeka osobne zaštitne opreme nisu moguć, jer oba parametra ovise između ostalog od odgovarajuće vrste skladištenja, temperature, vlage, stupnja trošenja i intenziteta uporabe. Stoga ovaj proizvod nikad dugotrajnije skladištenje, te primje i upotrebe uporabe provjerite i ustanovite postoje li oštećenja ili promjene materijala obrade (npr. isušeni i lomljivi slojevi/materijali, rupe, pomešane boje itd.). Prije svake uporabe ovaj proizvod provjerite u pogledu prikladnosti za predviđenu aktivnost u pogledu ispravne veličine. Neprikladni i falšni proizvodi moraju biti zbrinuti i ne smiju nikako biti upotrijebljeni. Veličina proizvođa može primjerice uslijed istezanja odstupati od navoda.

Rok uporabe: Artikel ne koristite i poslije dužine od 3 godine od prve uporabe. Utjecaji kao što su hladnoća, vrućine, kemikalije, sunčeva svjetlost i goruća uporaba mogu utjecati na rok uporabe. Nakon snažnih udara na artikl se ne preporuča isti ponovo upotrijebiti, čak i kada ne postoje vidljiva oštećenja.

Svi učinci su ustanovljeni provjerom u laboratorijskim uvjetima. Stoga se preporučuje provjera, je li osobna zaštitna oprema prikladna za predviđenu uporabu, jer uvjeti na radnom mjestu odno raznim parametrima (npr. temperatura, abrazija, intenzitet uporabe) mogu odstupati od uvjeta kod provjere uzorka. Ako je osobna zaštitna oprema već korištena, ona može uslijed stupnja trenja nuditi slabiji učinak.

Proizvođnik ne preuzima odgovornost u slučaju nestručne uporabe proizvoda.

Podavańanje / položaj: Artikel nosite stranom sa štítnikom okrenutom prema naprijed, kako bi bila pružena adekvatna zaštita. Za siguran i komforan položaj traka za glavu mora biti u straznjem dijelu artikla biti podošena na sljedeći naćin: Da biste smanjili opseg trake za glavu, okrenite kotaćić sa zupcima (traka za glavu za podavańanje) u smjeru kazaljke sata ili guranjem približite dva kraja trake za glavu u podnožju zatiljka (Slip-on tip), sve dok ne postignete željeni oblik. Da biste povećali opseg trake za glavu, okrenite kotaćić sa zupcima (traka za glavu za podavańanje) u smjeru protivtorn kazaljci sata ili pritisnite traku za glavu na dvije gornje točke iznad zatvaranja i dvije polovine trake za glavu razvućite (Slip-on tip). Prilagodite visinu artikla tako, što ćeće podesiti unutrašnji pojas. U tu svrhu pomaknite dijelove za pričvrćivanje trake za glavu prema gore ili prema dolje í fiksirajte ih elementima nosaća pauka.

Čišćenje / dezinfekcija / održavanje: Redovno dezinficirajte í čistite artikl. To je posebno važno, ako se osoba koja artikl nosi, promjenom znoji ili kada artikl nosi više osoba. Čistite í dezinficirajte artikl vlažnom krpom. Ne koristite rastvaraće ili agresivne / nagrizajuće kemijske proizvode. Ne nanosite boje ili naljepnice, kako bi ostala zajamčena puna funkcionalnost.

Provjertite proizvod nakon čišćenja í prije ponovnog nošenia í ustanovite, postoje li oštećenja. Oštećene proizvode ne koristite ponovo. Ovisno o vrsti čišćenja, ono mođe negativno uticati na učinak proizvoda. Proizvođa stoga ne preuzima odgovornost za proizvod nakon nestručno izvrševnog čišćenja.

qabel ma tuza I-PPE. Inti obligat li tmezze dan il-fuljett ta' taghrif meta tghaddi I-PPE jew taghtih lir-recvatur tal-PPE. Ghal dan il-ghan, dan il-fuljett ta' taghrif jista' jigi riprodott minghajr restrizzjoni.

Elmi tas-sigurtà	Kategorija ta' riskju II
Daqs wiehed	iswed, abjad, blu rjali, isfar, oranġjo, ahmar, aħdar
Daqs(fijiet)	EN 397
Kuluri	ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT - SICHERHEIT-STECHNISCHE PRÜFSTELLE
Attestazzjoni	Adalbert Stifter Straße, 65
Korp notifikat	A-1200 Wien
	Austria
Numru ta identifikazzjoni	0511

Il-marka CE tiċertifika li l-prodott jikkonforma mar-rekwiżiti essenzzjali ta' saħħa u sikurezza ta' Regolament (UE) 2016/425. Id-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE-tista' tarha f'www.doc.nitras-safety.com
Dan il-prodott huwa taghmir personali protettiv ta' kategorija ta' riskju II. Huwa jiproteggi minn: riskji mekkanici. Għalhekk, dan il-prodott ma jipprovdix protezzjoni minn, fost affarijiet oħra: kimiċi, mikroganizmi, kessa, perikli termali (shana u/jew nar), oħk elettriku, radjazzjoni, ġetts ta' pressjoni għolja, xita, partikli solidi, triġnis radjuattivi, protezzjoni minn vizibiltà batuta. Jekk jogħġbok innota l-pittogrammi, in-notamenti u l-livelli korrispondenti ta' prestazzjoni.
Hażna/uż/isservisjar: Zomm f'post frisk u xott. Zomm ,il bogħod mid-dawl tax-xemx diretta, raġġu UV jew għejjun tal-ożonu. Taħnix f'kundizzjoni mkiemmxa jew taħt xi tagħbija piżata. Jekk hu possibbli, aħzen jew gorr il-prodott fil-pakkett originali. Influwenzi bħal dawl, umdiità, bidliet fit-temperatura u naturali fil-materjal fuq perjodu ta' żmien itwal jistgħu jwasslu għal bidliet fil-proprietajiet tal-prodott. Informazzjoni eżatta fuq iż-żmien ta' hażna u haġja fis-servizz tal-PPE mhix possibbli, peress li z-żewġ parametri jiddependu fuq it-tip ispettiv ta' hażna, temperatura, umdiità, grad ta' xedd u intensità ta' użu, fost affarijiet oħra. Iċċekġja dan il-prodott għal hsara jew bidliet fil-materjal (eż. kisi fragili, imxaqqaq/materjali, toġo, bidliet fil-kulur eċċ) wara hażna fit-tul u qabel u wara kull użu. Qabel kull użu, iċċekġja dan il-prodott għal adattabilità għall-attività mahsuba u għad-daqs korrett. Prodotti mhux adattati u difettużi għandhom jintremew u ma jintuzaw aktar. Id-daqs tal-prodott jista' jvarja mill-ispeċifikazzjonijiet eż. minnhaġa tmatrix.

Tul tal-haġja: Tużax I-oġġett għal iktar minn 3 snin minn meta tużah I-ewwel. Fatturi bħal kessa, shana, sustanzi kimiċi, dawl tax-xemx jew użu hażin jistgħu jaffettwaw it-tul tal-haġja tiegħu. Jekk l-oġġett jirċievi impatt qawwi, mhux irakkomandat li terġa' tintuza l-oġġett anke jekk ma jkun hemm l-ebda hsara vizibbli. Il-prestazzjonijiet kollha kienu stabbli taht kundizzjonijiet tal-laboratorju. Għalhekk huwa rakkomandat biex jiġi vverifikat jekk il-PPE hux adattat għal kundizzjonijiet tal-laboratorju. Għalhekk huwa rakkomandat biex jiġi vverifikat jekk il-PPE hux adattat għal kundizzjonijiet tat-tip skont il-parametri diversi (eż. temperatura, brix, intensità ta' użu). Jekk il-PPE diġà ntuza, jista' jkun li joffri prestazzjoni aktar baxxa minnhaġba il-grad ta' xedd. Il-manifattur ma jaċċetta l-ebda responsabilità dovuta għal użu mhux xieraq tal-prodott. Aġġustament / twaħħil: Ilbes l-oġġett bil-quċcata bil-ponta ta' fuq thares, il quddiem biex tkun tista' tiġi żgurata protezzjoni adegwata. Għal treqhied sikur u komdu, trid taġġusta l-faxxa tar-ras fin-naħa ta' wara tal-oġġett kif geġ: Biex tnaqqas ic-cirkonferenza tal-faxxa tar-ras qaqlaq il-rota tar-ratchet (tip Ratchet) lejn il-lemin jew dahlhal iż-żewġ truff tal-faxxa tar-ras fl-ghonn filmikien (tip Slip-on) għad-daqs mehtieg. Biex tkabbar ic-cirkonferenza tal-faxxa tar-ras qaqlaq il-rota tar-ratchet (tip Ratchet) lejn ix-xellug jew aghfas il-faxxa tar-ras fit-żewġ punti fin-naħa ta' fuq tal-parti l itlilokkja u iġbed iż-żewġ nofsijiet tal-faxxa tar-ras il barra (tip Slip-on). Bidde kemm tilbes l-oġġett fl-gholi billi aġġusta l-ibrit tas-sikurezza fuq ġewwa. Qaqlaq il-partijiet li jissikkaw il-faxxa tar-ras l fuq jew l isfel u wahhalha mal-element trasportatur tal-brimba. Tindif / dżinfettar / manutenzjoni: Iddżinfetta u naddaf l-oġġett b'mod regolari. Dan hu partikolament importanti jekk min jilbux jiegħreċ eċċessivament jew jekk l-oġġett jintlibes minn diversi nies differenti. Naddaf u dżinfetta l-oġġett b'arurata mxarba. Tużax solventi jew prodotti kimiċi li joborxu / huma korrużivi. Tibzoghx l-oġġett twaħhals stikers miegħu biex tiggarantixxi l-funzjoni sħiħa tal-oġġett. Iċċekġja dan il-prodott għal hsara wara t-tindif u qabel ma jerġa' jintlibes. M'għandek terġa' tuza prodotti bil-hsara. Skont it-tip ta' tindif, dan jista' jkollu effetti negattiv fuq il-prestazzjoni tal-prodott. Il-manifattur ma jaċċetta l-ebda responsabilità għal tindif mhux xieraq tal-prodott.

Rimi. Ammi mal-iskart domestiku. Dan il-prodott jista' jiġi mmiġġes b'sustanzi li jagħmlu hsara lill-ambjent jew sustanzi dannużi wara kuntatt mahsub jew mhux mahsub ma' kimiċi. F'dan il-każ, ir-rimi għandu jir b'konformità mar-regolament lokali lokali.

Noti speċjali: PPE jista' jikkawża reazzjonijiet allergiċi. Attenzjoni speċjali hi rakkomandata f'każ ta' sensittività eċċessiva magħruġa.

Materjal tal-istruttura esterna tal-elm:	100% HDPE
Materjal tal-faxxa mar-ras:	100% LDPE

EN 397:2012+A1:2012	Elmi tas-sigurtà Industrijali
----------------------------	--------------------------------------

Bieħ tkun żgurata protezzjoni sigura, dan l-elmu għandu jkun tal-istess daqs tar-ras tal-utent jew jiġi adattat għad-daqs tar-ras tal-utent.

L-elmu huwa mahsub biex jassorbi l-enerġija ta' impatt permezz ta' qerda parzjali jew hsara lill-qoxra tal-elm u t-tagħmir ta' ġewwa u kwalunkwe elmu għandu jiġi mibdul wara impatt qawwi anki jekk il-hsara ma tkunx tidher direttament. L-utent għandhom ikinu konxji wkoll tal-periklu li jirriżulta jekk, kontra r-rakkomandazzjonijiet tal-manifattur, partizjiet originali tal-elmu jiġu modifikati jew imneħħija. Tadattax l-elmu bi kwalunkwe mod biex twaħhal spare parts jekk dan ma jkun irakkomandat mill-manifattur tal-elmu.

Żebgħa, solventi, sustanzi li jwadhju jew tikketti li jehlu wahedhom jistgħu jiġu applikati jew inkollati biss skont l-istruzzjonijiet tal-manifattur tal-elmu.

	
Manifattur	Is-sena u x-xahar ta' produzzjoni

aktiviteten u om det er a rriktg storrørør. Uegnede eller feil produkter skal kasseres og absolutt ikke brukes. Størrelsen på produktet kan f.eks. avvike fra opplysningene på grunn av ekspansjon. Hørsel og perifer observasjon kan påvirkes negativt når du bruker hetten. Bruksvarighet: Ikke bruk artikkelen lenger enn 3 år etter første bruk. Påvirkninger som f.eks. kulde, varme, kjemikalier, sollys og feil bruk kan påvirke bruksvarigheten. Etter kraftige støt mot artikkelen frarådes det å bruke artikkelen på nytt, selv om det ikke finnes synlige skader. Alle ytelser ble registrert under kontroller med laboratoriebetingelser. Det anbefales derfor å kontrollere om PBU er egnet for den planlagte bruken, da betingelsene på arbeidsplassen kan avvike fra betingelsene for modellkontrollen avhengig av forskjellige parametere (f.eks. temperatur, avrivning, bruksintensitet). Hvis beskyttelsesstyret allerede har vært brukt, kan beskyttelsen være mindre på grunn av slitasjegraden. Produsenten overtar ikke ansvar ved ufagmessig bruk av produktet. Justering/plasering: Bruk artikkelen med skjermisiden frem slik at en adekvat beskyttelse kan garanteres. For sikker og komfortabel plassering må hodebåndet bak artikkelen stilles inn på følgende måte: Reduser omfanget av hodebåndet, dreii skrallehjulet (skralle-hodebånd) med klokken eller skyv de to endene på hodebåndet sammen i nakken (slip-on-type) til du har oppnådd ønsket passform. For å gjøre hodebåndet lengre må du dreie skrallehjulet (skralle-hodebånd) mot klokken eller trykke hodebåndet over låsen på de to øverste punktene og trekke de to halvdelene av hodebåndet fra hverandre (slip-on-type). Tilpass høyden på artikkelen ved å tilpasse det innvendige båndet. Beveg da festedelene i hodebåndet opp eller ned og fest dem med festeelementene for edderkoppene. Rengjøring/desinfisering/vedlikehold: Desinfiser og rengjør artikkelen regelmessig. Dette er spesielt viktig hvis brukeren svetteer mye eller artikkelen brukes av flere personer. Rengjør og desinfiser artikkelen med en fuktig klut. Ikke bruk løsemidler eller aggressive/etsende kjemiske produkter. For å garantere full funksjonsdyktighet må det ikke påføres farger eller klebemerker. Kontroller produktet med tanke på skader etter rengjøringen og i løpet av de nærmeste dagene. Skadde produkter må ikke brukes å nytt. Avhengig av rengjøringen kan dette ha negativ innvirkning på produktytelsen. Produsenten overtar derfor ikke lenger ansvar for produktet etter en ufagmessig rengjøring. Kassing: Kast dette produktet i husholdningsavfallet. Etter planlagt eller ikke planlagt kontakt med kjemikalier, kan produktet være forurenset av miljøfarlige eller farlige stoffer. I slike tilfeller skal kasseringen skje i samsvar med lokale lover og regler. Spesielle henvisninger: Sensitive personer kan oppleve allergiske reaksjoner på PBU. Vær spesielt forsiktig ved kjent overfølsomhet.

Materjal hjelmskål:	100% HDPE
Materiale hodebånd:	100% LDPE

EN 397:2012+A1:2012	Industriehjelmer
----------------------------	-------------------------

For å garantere sikker beskyttelse må denne hjelpen passe eller tilpasses til brukerens hodestørrelse. Hjelpen skal ta opp energien fra et støt ved at den delvis ødelegges eller at hjelmskålen og det innvendige utstyret skades, og hver hjelm som har vært utsatt for et kraftig støt, skal erstattes, selv om skaden ikke er direkte merkbare.

Brukerne gjøres oppmerksom på faren som oppstår hvis originaldelere i hjelmen forandres eller fjernes mot produsentens anbefalinger. Hjelmer skal aldri tilpasses for plassering av tilleggsdeler med mindre det anbefales av produsenten.

Farge, løsemidler, klebstoffer eller selvklebende etiketter skal kun påføres eller klebes fast iht. anvisninger fra hjelmprodusenten.

	
Produsent	Produksjonsår og -måned
	
EAC-merking	UkrSepro-merking
	
Les veiledninga og informasjon fra produsenten	CE-merking

			
Immarkar EAC	Immarkar UkrSepro	Aqra l-istruzzjonijiet u t-taghrif tal-manifattur	Immarkar CE

UK

Kerivnicvta i informazzjoni wirobnika

Informazzjonijiet bukklet pro zasobi indiwidualnogo zaxistu (3i3) zgidno z Direktiwioo (EC) 2016/425, Dodatkom II rozdiplom 1.4. Uważno pročitajcie цей informacziijnyj bukklet przed zastosowaniam 3i3. У разі передачі 3i3 ви зобов'язані передати цей інформаційний буклет стримувачу 3i3. Для цієї мети цей інформаційний буклет можна розмножувати в будь-якій кількості примірників.

Промислові захисні каски	Категорія ризику II
Розмір(и)	Стандартний розмір чорний, Білий, Королівський синій, жовтий, помаранчевий, Червоний, зелений
Кольори	EN 397
Сертифікація	ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT - SICHERHEIT-STECHNISCHE PRÜFSTELLE
Уповноважений орган	Adalbert Stifter Straße, 65 <p>A-1200 Wien</p> <p>Austria</p> <p>0511</p>
Ідентифікаційний номер:	

Маркування CE засвідчує, що цей виріб відповідає основним вимогам з техніки безпеки й охорони праці Директивий (EC) 2016/425. З декларацією відповідності стандартам CE можна ознайомитись на сайті www.doc.nitras-safety.com.

Цей виріб являє собою засіб індивідуального захисту категорії ризику II. Він захищає вас від механічних ризиків. Тому цей виріб не захищає від: хімікатів, мікроорганізмів, холоду, теплових ризиків (підвищена температура та/або вогонь), уражень електричним струмом, випромінювання, робіт під високим напором, дощу, твердих часток, радіоактивного забруднення, захист за умов поганого видимості. Дотримуйтесь піктограм, вказівок на виробі та відповідних ступенів захисту. Дотримуйтесь піктограм, вказівок на виробі та відповідних ступенів захисту.

Зберігання/використання/контроль: Зберігайте в холодному й сухому місці. Захищайте від прямих сонячних променів. УО-випромінювання та джерел озону. Не зберігайте в зігнутому стані або під вагою. За можливості зберігайте/транспортуйте виріб в оригінальній упаковці. Такі впливи, як світло, волога, температура та природні зміни матеріалу, протягом тривалого часу можуть призвести до зміни властивостей виробу. Надати точні дані про час і тривалість зберігання 3i3 неможливо, оскільки обидва параметри, зокрема, залежать від типу зберігання, температури, вологи, ступеню зношення та інтенсивності використання. Тому під час довготривалого зберігання перед кожним використанням і після кожного використання перевіряйте цей виріб на наявність пошкоджень і змін матеріалу (наприклад, ламки, потрісані покриття/матеріали, перфорація, зміни кольору тощо). Перед кожним використанням перевіряйте придатність цього виробу до передбаченої роботи та правильність його розміру. Невідповідні або дефектні вироби потрібно утилізувати й за жодних обставин не використовувати їх. Розмір виробу може відрізнитися від заявленого, наприклад, через розширення.

Термін служби: Використовуйте виріб не більше 3 років з моменту першого використання. Такі впливи, як низька та висока температура, хімікати, сонячне світло й неправильне використання, можуть впливати на термін служби. Після сильних ударів не рекомендується продовжувати використовувати виріб, навіть якщо на ньому немає видимих пошкоджень.

Усі експлуатаційні параметри було визначено в ході випробувань у лабораторних умовах. Тому рекомендується перевірити, чи підходить 3i3 до передбаченого використання, оскільки в залежності від різних параметрів (наприклад, температури, зношення, інтенсивності використання) умови на робочому місці можуть відрізнитися від умов типових випробувань. Якщо 3i3 вже використовувався, то залежно від ступеню зношення він може мати менший ступінь захисту. Виробник не несе відповідальність у разі неналежного використання виробу.

Регулювання/посадка: Для забезпечення належного захисту вдгайте виріб щитком вперед. Для надійної та зручної посадки необхідно наступним чином регулювати стрічку для кріплення на голові в нижній частині виробу; Для зменшення обхвату стрічки кріплення на голові обертайте храпове коліщатко (храпова стрічка кріплення на голові) проти годинникової стрілки або натисніть на стрічку кріплення на голові в обох верхніх точках над замком і роз'єднайте дві частини стрічки кріплення на голові (стрічка із застібок). Для регулювання висоти виробу відрегулюйте внутрішній ремінець. Для цього пересуньте елементи кріплення стрічки кріплення на голові вгору або вниз та зафікуйте їх за допомогою опорних елементів розподільника.

Очищення/дезінфекція/техобслуговування: Регулярно проводьте дезінювання і очищення виробу. Це особливо важливо, якщо носій регулярно носить виріб або якщо виріб носить кілька осіб. Очищуйте й дезінфікуйте виріб вологою ганчіркою. Не використовуйте розчинники та агресивні/дікі хімічні речовини. Для забезпечення повної функціональності виробу не наносьте фарбу та напильки. При цьому продукт слід прати окремо або з речима подібних кольорів. Після очищення і перед повторним надяганням перевірте цей виріб на предмет пошкоджень. Не продовжуйте використовувати пошкоджені вироби. Залежно від виду очищення може впливати на ступінь захисту виробу. Тому після неналежним чином проведеного очищення виробник не несе відповідальність за виріб.

Утилізація: Утилізуйте цей виріб разом з побутовим сміттям. Після навмисного або ненавмисного контакту з хімікатами цей виріб може бути забруднений шкідливими для довкілля або небезпечними речовинами. У такому випадку його потрібно утилізувати згідно з чинними місцевими правовими

нормами.

Особливі вказівки: 3i3 може викликати алергійні реакції в людей, що мають підвищену чутливість. Якщо вам відомо, що ви маєте підвищену чутливість, будьте дуже обережні.

Матеріал оболонки каски:	100% HDPE
Матеріал стрічки кріплення на голові:	100% LDPE

EN 397:2012+A1:2012	Промислові захисні каски
----------------------------	---------------------------------

Для забезпечення надійного захисту ця каска повинна відповідати розміру голови, або її потрібно відрегулювати відповідно до розміру голови користувача.





У разі часткового руйнування або пошкодження оболонки чи внутрішньої частини каска може поглинати енергію удару, а будь-яка каска, що не захищає від сильного ударного навантаження, підлягає заміні, навіть якщо пошкодження не можна виявити безпосередньо.

Ми також звертаємо увагу користувачів на небезпеку, що виникає в разі недотримання рекомендацій виробника й зміни або демонтажу оригінальних компонентів каски. Каски також не можна модернізувати через встановлення додаткових частин у спосіб, не рекомендований виробником каски.









Фарбу, розчинники, клей та етикетки-самоклеїлки можна наносити або клеїти тільки згідно з інструкціями виробника каски.

	
Виробник	Рік та місяць виготовлення
	
Маркування EAC	Маркування UkrSepro
	
Прочитайте керівництво й інформацію виробника	Маркування CE

AR

	
Теліграм і повідомлення безпеки	Теліграм і повідомлення безпеки
	
Теліграм і повідомлення безпеки	Теліграм і повідомлення безпеки

			
Маркування EAC	Маркування UkrSepro	Прочитайте керівництво й інформацію виробника	Маркування CE
			
Маркування EAC	Маркування UkrSepro	Прочитайте керівництво й інформацію виробника	Маркування CE

			
Маркування EAC	Маркування UkrSepro	Прочитайте керівництво й інформацію виробника	Маркування CE
			
Маркування EAC	Маркування UkrSepro	Прочитайте керівництво й інформацію виробника	Маркування CE

تشير علامة CE إلى أن المنتج متوافق مع متطلبات الصحة والسلامة الأساسية بموجب لائحة 2016/425 EU. يمكن الاطلاع على بيان المطابقة الصادر عن الاتحاد الأوروبي من خلال الموقع www.doc.nitras-safety.com.

هذا المنتج عبارة عن معدات وقاية شخصية من فئة المخاطر 2 وهي متحكيم من المخاطر الميكانيكية. لذا لا يوفر هذا المنتج حماية مما يلي على سبيل المثال لا الحصر: المواد الكيميائية، الكائنات الدقيقة، البرودة، المخاطر الحرارية (الحرارة أو النار أو كليهما)، الشخصية لطرف ثانٍ، أو عند بيعها لشخصٍ آخر. ولهذا الغرض يمكن نسخ كتيب المعلومات هذا دون قيود.
خوذة السلامة الصناعية
المقاس (المقاسات)
الأوزان
سنة وشهر الصنع
EN 397
ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT - SICHERHEIT-STECHNISCHE PRÜFSTELLE
Adalbert Stifter Straße, 65
A-1200 Wien
Austria
0511
الرقم التعريفي

التخزين / الاستخدام / الفحص: يُخزن في مكان بارد وجاف. يجب إيقاظه بعيدًا عن أشعة الشمس المباشرة أو الأشعة فوق البنفسجية أو مصادر الأوزون. لا يُخزن إذا كان مبلتًا أو واقفا تحت وزن زائد. يجب تخزين المنتج أو نقله في العبوة الأصلية إن أمكن. يمكن أن تؤدي مؤثرات مثل الضوء والرطوبة ودرجة الحرارة فضلًا عن تغيرات الغمامات الطبيعية على مدى فترة طويلة نسبيًا، إلى تغير في خصائص المنتج. وليست هناك معلومات دقيقة متاحة عن فترة التخزين والعمر الافتراضي لمعدات الحماية الشخصية؛ نظرًا لأن كلا العنصرين - من بين أمور أخرى - يعتمدان على كل من نوع التخزين ودرجة الحرارة والرطوبة ودرجة الاستهلاك وكثافة الاستخدام. لذلك، فحص هذا المنتج بعد التخزين لفترة طويلة نسبيًا وقبل كل استخدام وبعده من حيث تغير خاتمته (مثل هشاشة وتشقق الطبقات / الخمامات، ومن حيث وجود تقوُب، وتغيرَات في اللون، وما إلى ذلك). تأكد قبل كل استخدام من مدى ملاءمة المنتج للأنشطة المرغوب، ومن حيث المقاس الصحيح، ويجب التخلص من المنتجات غير المناسبة أو المعيبة، ويجب ألا تستخدم بأي حالٍ من الأحوال. علمًا بأنه يمكن أن يختلف مقاس المنتج عن المواصفات، بسبب التمدد على سبيل المثال.

العمر الافتراضي: لا تستخدم العبوة لأكثر من 3 سنوات بدءًا من أول استخدام. عوامل مثل البرودة والسخونة والمواد الجوية وأشعة الشمس وسوء الاستخدام يمكن أن تؤثر على العمر الافتراضي. في حالة تعرض العبوة لعيبات قوية لا تسمح باستخدامها مجددًا، حتى لو لم تبدو عليها أضرار ظاهرة.

يتم تحديد كافة قيم الأداة عن طريق إجراء فحوصات في ظروف مخبرية. لذلك، يرجى فحص ما إذا كان معدات الحماية الشخصية مناسبة للاستخدام المرغوب، لأن الظروف في مكان العمل قد تختلف عن ظروف الفحص. يُنمًا لعناصر مختلفة (مثل درجة الحرارة والرائحة وكثافة الاستخدام). إذا كانت معدات الحماية الشخصية مستعملة من قبل، فمن الممكن أن تقدم معدات أداء أقل بسبب درجة الاستهلاك، ولا تتحمل الجهة الصانعة أية مسؤولية في حالة الاستخدام غير السليم للمنتج.

الضبط / التثبيت: ارتدِ العبوة واجهتها ناحية الأمام، لكي يتسنى لها توفير الحماية للملاحة لك. لتثبيت العبوة بأمان وراحة يجب ضبط سوار الرأس الموضود في مؤخرة العبوة بالكيفية التالية: لتقليل نطاق سوار الرأس، أدر العظارة (سوار الرأس المرود ببطارة) في اتجاه عقارب الساعة أو قم بضم طرفي سوار الرأس عند العنق (النوع الانزلاقي)، حتى الوصول لوضعية الضبط المرغوبة. وتوسيع نطاق سوار الرأس، أدر العظارة (سوار الرأس المرود ببطارة) عكس اتجاه عقارب الساعة أو اضبط سوار الرأس عند النقطتين العلويتين فوق القفل، ثم قم بفتح طرفي سوار الرأس من بعضهما (النوع الانزلاقي). اضبط ارتفاع العبوة عن طريق موازنة الحزام الداخلي.



وتعمل ذلك حركة مثبتات سوار الرأس إلى أعلى أو إلى أسفل، ثم ثبتها في موضعها باستخدام العناصر الحاملة للشبكة.
الضبط / التثبيت: ارتدِ العبوة وواجهتها ناحية الأمام، لكي يتسنى لها توفير الحماية للملاحة لك. لتثبيت العبوة بأمان وراحة يجب ضبط سوار الرأس المرود في مؤخرة العبوة بالكيفية التالية: لتقليل نطاق سوار الرأس، أدر العظارة (سوار الرأس المرود ببطارة) في اتجاه عقارب الساعة أو قم بضم طرفي سوار الرأس عند العنق (النوع الانزلاقي) حتى الوصول لوضعية الضبط المرغوبة. وتوسيع نطاق سوار الرأس، أدر العظارة (سوار الرأس المرود ببطارة) عكس اتجاه عقارب الساعة أو اضبط سوار الرأس عند النقطتين العلويتين فوق القفل، ثم قم بفتح طرفي سوار الرأس من بعضهما (النوع الانزلاقي). اضبط ارتفاع العبوة عن طريق موازنة الحزام الداخلي. وتعمل ذلك حركة مثبتات سوار الرأس إلى أعلى أو إلى أسفل، ثم ثبتها في موضعها باستخدام العناصر الحاملة للشبكة.

التنظيف / الصيانة: احرص على تنظيف وتنظيف العبوة بصفة دورية. وبعد هذا الأمر بصفة خاصة إذا كان مرتديها يعرق بشكل كثيف أو كان يرتديها أكثر من شخص. استخدم منشفة رطبة لتنظيف وترطيب العبوة. لا تستخدم مبيّبات أو مواد كيميائية أكثة / كاوية / لا تغم بوليتيها أو وضع مصلقات عليها لضمان أدائها لتوظيفتها على نحو كامل.

فحص هذا المنتج بعد التنظيف وقبل الارتفاع التالي من حيث وجود أضرار، يتعين عدم إعادة استخدام المنتجات المتضررة. يمكن أن يكون لطريقة التنظيف تأثير سلمي على أداء المنتج، تبعًا لنوعها. وبالتالي لا تتحمل الجهة الصانعة أية مسؤولية عن المنتج، في حالة التنظيف غير السليم.

التكهن: تخضع من هذا المنتج عن الفحائت المخبرية. في حالة ملازمة مواد كيميائية بشكل مقصود أو غير مقصود، قد يتلوث المنتج بمواد ضارة بيئيًا أو خطيرة. وفي هذه الحالة يجب التخلص منه وفقًا للوائح القانونية المعمول بها محليًا.

ملاحظات خاصة: يمكن أن تسبب معدات الحماية الشخصية تفاعلات تحسسية لدى الأفراد الحاصلين بالحساسية. ويوصي بتوضي الحذر في حالة الإصابة بفرط الحساسية المعروفة.

	HDPE 100%		LDPE 100%
مادة هيكل العبوة	HDPE 100%	مادة ربطة الرأس	LDPE 100%
EN 397:2012+A1:2012	خوذةات السلامة الصناعية		

لضمان توفير الحماية أكيدة يجب أن تكون هذه العبوة ملائمة للمقاس المستخدم أو يتعين مواهنتها على مقاسه.

من المقرر أن تمتص العبوة طاقة الاصطدام عن طريق تنحرف أو تلف جزء، من طاسة العبوة وتجزئها الداخلي، وكل خوذة تتعرض لاصدمة قوية يتعين استبدالها، حتى لو لم تبدو عليها أضرار واضحة.

نوه أيضًا على المستخدمين أنهم معرضين للخطر في حالة قيامهم بتغيير أو إزالة الأجزاء الأصلية للعبوة بما يخالف توصيات الجهة الصانعة. ويتعين عدم تركيب ملحقات في العبوة من أي نوع لم توصي بها الجهة الصانعة للعبوة.

وغير موضوع يوصح على لصق أية ألوان أو مبيّبات أو مواد لاصقة أو مصلقات إلا طبقًا لتعليمات الجهة الصانعة للعبوة.

	
الجهة الصانعة	سنة وشهر الصنع
	